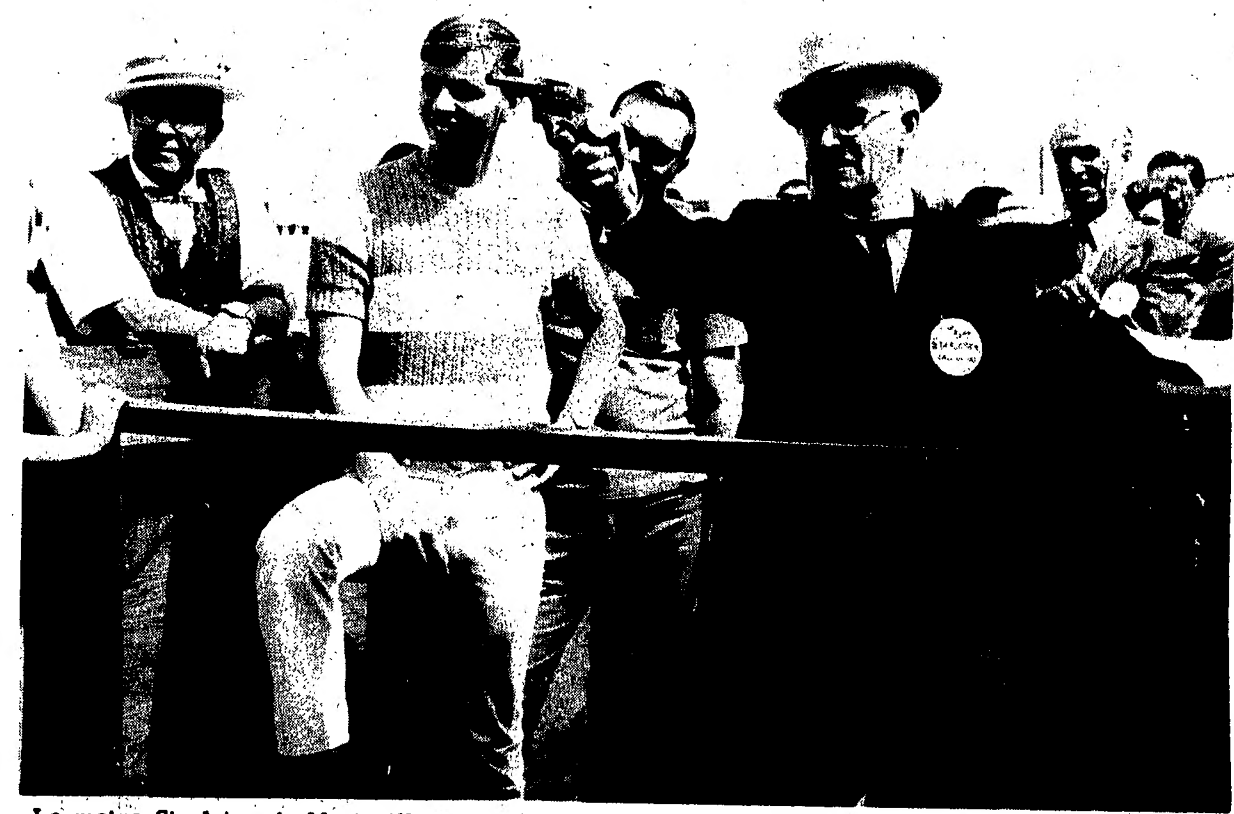
le franco albertain

Edmonton, Alberta, mercredi 23 juin, vol. 4. no. 32



Un autre obus vient de frapper dans le mille. Reportage page 11. (Photo Le Franco)



Le maire Stapleton de Morinville vise très sérieusement lors de la compétition amicale de tir que se sont livrés les maires à Morinville samedi dernier. Derrière lui, un observateur attentif, le maire St-Martin de Legal. Reportage pages 8 et 9 (Photo Le Franco)

La semaine prochaine sera la semaine du Canada



Les membres du Cercle Universitaire de Calgary sont allés en pique-nique à Happy Valley. De gauche à droite, Steven, Donald, son épouse et sa fillette, Elisabeth, Christine, Gary, Claudette, Doug et Sheryl Luini, présidente du groupe. Reportage page 7.

Une goutte d'eau

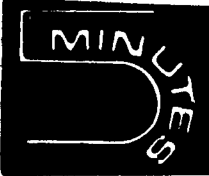
de plus

dans le vase

témoignage

de reconnaissance

M.J.A. [illegible]

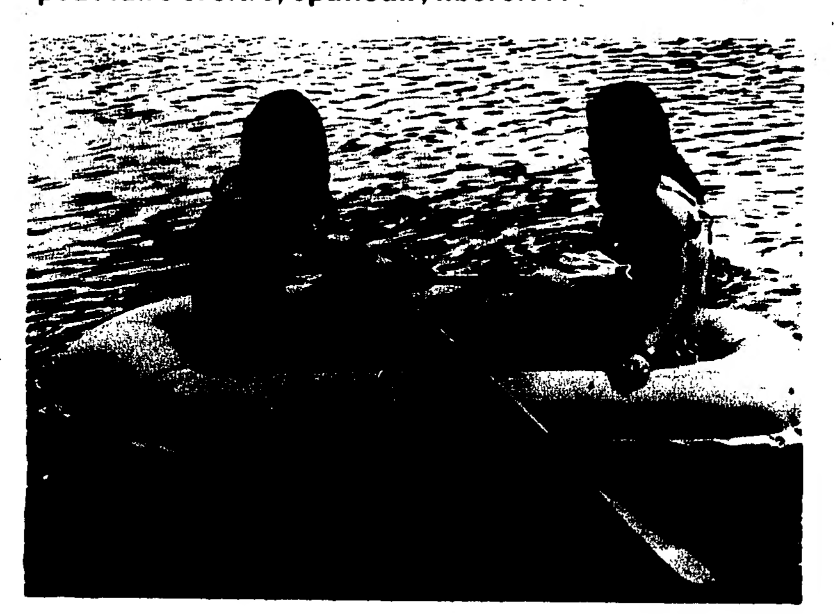


au fond des choses

VIVE LES VACANCES

Les vacances doivent-elles être un temps d'évasion, d'illusion, de temps perdu, tête et coeur vides? où respiration, contemplation, temps propice, appel à mieux aimer?

La réalité humaine des vacances, dont la nécessité apparaît chaque jour plus évidente, et qui amène chaque année toujours plus d'hommes à changer d'air et de rythme, est pleine de promesses, pour la santé et l'équilibre physique, mental et moral. Elle intéresse donc le chrétien qui se soucie de tout ce qui peut faire croître, épanouir, libérer. . .





Il est bon de se rappeler qu'il y a des conditions économiques à la réussite des vacances familiales, que celles-ci sont un rêve pour beaucoup et qu'il y a un combat à mener pour préparer ses vacances. Le camping, la vie dégagée de tous soucis en pleine nature est encore le moyen le plus économique et le plus salutaire pour de saines vacances.

Au rythme de la machine une vie de fou

"C'est une vie de fou!" Expression souvent entendue, expression connue! Et c'est vrai: les contraintes de la vie urbaine et celle du travail nous font mener souvent une vie de fou. Car il n'est pas vrai que l'homme puisse vivre sans espace vert ni sans connaître des saisons, parfois même sans distinguer la nuit du jour. Il n'est pas vrai non plus que l'homme puisse vivre une année durant dans un monde mécanisé. il ne peut suivre longtemps le rythme de la machine. . . ou alors, en effet, il devient fou.

Repos physique



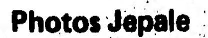
Pourquoi ne pas profiter des vacances pour se souvenir que le corps est beau et mérite d'être bien traité. L'occasion est bonne, les vacances sont faites pour cela - de le reposer - de lui faire goûter le silence, le calme, la solitude, donc, repos de tous les sens.

Les vacances : facteur d'unité

Combien d'entre nous gardent au coeur le souvenir ébloui de certaines heures où toute la famille réunie dans la joyeuse liberté des vacances se sentait vivre enfin dans une amitié totale, une bonne volonté sans limite et le désir que cela dure toujours.

Otée la part d'illusion, il reste que les vacances sont le temps privilégié de la famille. Celui où elle se retrouve, celui aussi où les éléments divers qui la composent: époux, parents, petits enfants, adolescents peuvent avoir entre eux des rapports multiples et enrichissants.





Photos Jepale



Paix et loisirs...

Nos vacances familiales lorsqu'elles sont riches de silence et de contemplation, sont sans doute l'une des images les plus justes que l'on ait ici-bas du loisir éternel.

Les splendeurs de la création, qui émerveillent nos vacances, passeront un jour. Mais la splendeur du Créateur, entrevue dans son oeuvre, ne passera jamais.

A CALGARY

L'Association des Dames de Ste-Famille fait un don au Club de natation des handicapés

A l'occasion de son assemblée générale annuelle tenue à Calgary le 2 juin dernier, l'Association des Dames de Ste-Famille de cette ville a accordé un don de $300.00 au club de natation des handicapés de Calgary, dont M. Ernie Kidd est le président.

L'association dont Mme Lily B Dooley est présidente, a accompli son geste généreux envers les handicapés parce que ce club de natation n'obtient pas de subvention du United Fund et que les coûts de location de piscine deviennent de plus en plus onéreux.

Un autre don de $25.00 a été attribué à la bibliothèque française de l'école secondaire Monseigneur-Grandin, où M. Ed Doll est en charge du département de Français.

Dans un communiqué remis à la presse, Mme Dooley a expliqué les buts et objectifs du mouvement francophone qu'elle dirige. Elle a divisé ces objectifs en 8 points.

1- Promotion de programmes éducatifs français comme les classes de Français, la littérature française et les disques français.

2- Visite des personnes âgées de Calgary, dans les foyers, les hôpitaux et cliniques et les maisons privées.

3- Programmes de jeunesse, particulièrement pour le développement naturel, comme des spectacles d'amateurs, la lecture des livres français et l'audition de disques français.

4- Promotion de programmes de conditionnement physique comme le Club de natation des handicapés.

5- La liberté de religion.

6- Promotion de la culture française par le théâtre français, le cinéma et les activités sociales.

7- Promotion du medium français, c'est-à-dire le seul journal français de l'Alberta, publié à Edmonton. Cet hebdomadaire se nomme le Franco-albertain.

8- Dons de charité à ceux qui sont dans le besoin.

L'Association des Dames de Ste-Famille de Calgary est une organisation très active et c'est à l'occasion de la Soirée Printannière annuelle que la présidente, Mme Lily Dooley a annoncé les deux donations de son mouvement.

A l'occasion de la soirée du jamboree du dollar d'argent à St-Paul, Mlle Dominion du Canada, Norma Hickey, a fait une annonce surprise sur la candidature de Sylvia Van Brabant de St-Paul au titre de Miss Dominion du Canada pour la prochaine année. Mlle Van Brabant est la fille de notre président général, M. Jules Van Brabant. Bonne chance Sylvia. (Photo St. Paul Journal)

François Robillard se classe deuxième

M. François Robillard, d'Edmonton s'est classé deuxième de l'Ouest du Canada lors du débat oratoire éliminatoire qui s'est tenu dernièrement parmi les Jaycees à Vancouver-Nord. Le gagnant a été M. Glen Adams de Kamloops, C.-B. qui n'avait cependant qu'une faible marge sur M. Robillard.

M. Robillard, membre des Jaycees d'Edmonton depuis plusieurs années, avait auparavant gagné les éliminatoires provinciales de l'Alberta. En troisième place, on trouve M. Dave Dollis, membre des Jaycees de Steinbach, Manitoba, et c'est M. Ray Hossay, des Jaycees de Yorkton, Saskatchewan qui s'est classé au quatrième rang.

Chacun des participants ayant d'abord remporté les éliminatoires dans sa province, on peut être assuré qu'ils représentaient l'élite de la discipline oratoire et que le travail des juges a été très ardu, les marges séparant les candidats étant très minces.

M. Glen Adams représentera maintenant l'Ouest du pays lors du grand débat pour le trophée oratoire des Jaycees, qui sera tenu à St. Catharines, Ontario, au cours du mois de juillet.

Le Franco offre ses félicitations à M. Robillard pour sa belle tenue.

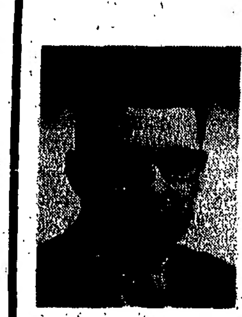
Invitation à tous les Canadiens-français pour la St-Jean

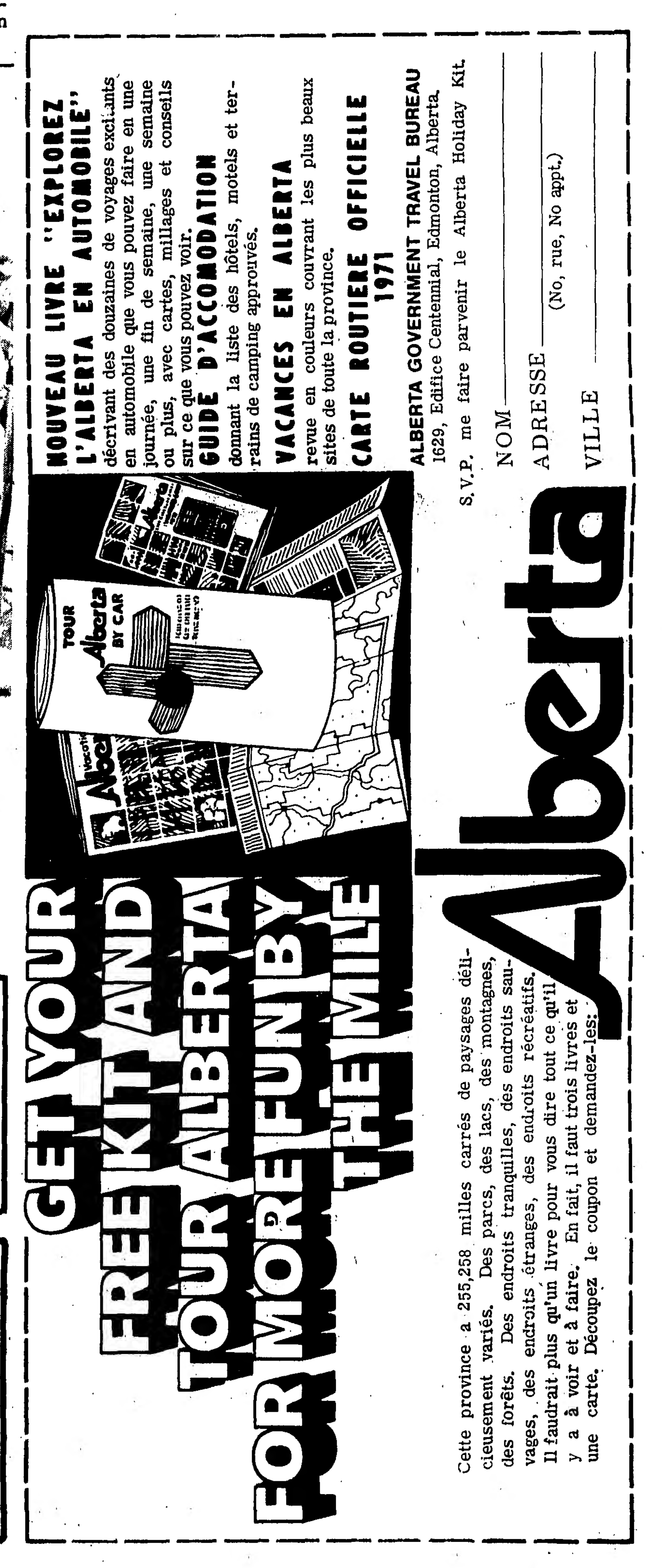
C'est demain le 24 juin, fête de la St-Jean-Baptiste, donc fête nationale des Canadiens-français. A cette occasion, les membres du 1er Commando du Régiment Aéroporté Canadien lancent une invitation à tous les Canadiens-français d'Edmonton et des environs à se joindre à eux pour marquer dignement cet événement annuel. Les membres du Commando sont en majeure partie des Canadiens-français du Québec.

Tout au cours de la journée, les visiteurs pourront observer des spectacles et des compétitions sportives, et il y aura des sauts en parachute si la température le permet. L'admission sera gratuite pour cette partie des célébrations.

Le soir à 8 heures, débutera une grande soirée canadienne au gymnase. Un orchestre fera les frais de la musique et on compte sur une forte participation des Canadiens-français. Un prix d'entrée de $1.00 est fixé pour cette soirée qui promet d'être très animée.

Pour entrer sur la base, il faut utiliser l'entrée située sur la 137ème avenue, là où la voie divisée se termine. C'est un rendez-vous pour tous les francophones.





EDITORIAL

Une goutte d'eau de plus dans le vase

"NOUS CROYONS EN UN SEUL CANADA, PATRIE INALIENABLE DE TOUS LES CANADIENS, NOURRI DE LA VIGUEUR DE SES DEUX CULTURES, ENRICHI DE L'APPORT D'AUTRES RACES, FORT DE SON PEUPLE EDIFIANT ENSEMBLE UN PAYS A LA MESURE DE SES IDEAUX."

Cette déclaration fondamentale du Comité Canada nous semble très appropriée à la veille de la SEMAINE DU CANADA. En effet, cette semaine qui sera marquée dans tout le pays du 27 juin au 4 juillet devrait nous amener tous à méditer sur notre identité commune et sur ce que nous apportons à ce grand pays qui est le nôtre.

Que représente pour nous le Canada ? Les provinces éloignées nous semblent-elles des pays étrangers ou croyons-nous que les habitants de ces provinces sont nos concitoyens ? Cet Ukrainien, cet Allemand, cet Italien ou ce Hollandais que nous avons pour voisin est-il vraiment un compatriote maintenant qu'il a acquis sa citoyenneté canadienne ou persistons-nous à le considérer comme un étranger ?

Voilà des questions qui devraient nous amener à réfléchir sur notre attitude vis-à-vis de nos compatriotes de toutes les régions et de toutes les origines, car il ne faudrait pas oublier que ce qui fait du Canada un pays unique, c'est cette mosaique culturelle qui s'est formée autour des deux groupes fondateurs en moins de 300ans. Même si l'expression "unité dans la diversité" peut sembler étrange, elle prend beaucoup de force lorsque toutes les parties de cette diversité s'unissent dans un même but, vers un idéal commun.

Il est évident qu'il y aura toujours des conflits internes mineurs entre groupements et individus, mais ces conflits devront toujours demeurer subordonnés à l'idéal poursuivi qui est l'UNITE CANADIENNE.

Alors qu'il y a 20 ans, les Canadiens n'avaient ni drapeau distinctif ni hymne national pour se rallier, il était concevable que l'unité soit difficile et même impossible autour d'un trône situé outre-Atlantique; aujourd'hui que nous, le peuple canadien, nous sommes donnés ces points de ralliement, n'hésitons pas à nous y regrouper et à apporter notre contribution à l'UNITE CANADIENNE, si minime que soit cette contribution et quelle que soit la forme qu'elle prenne. Il peut s'agir d'un acte de civisme comme d'aider un voisin en difficulté, d'une participation à un organisme national charitable ou autre, d'inculquer de solides notions de patriotisme éclairé à des jeunes, de participation à des campagnes contre la pollution, etc....

Quelle que soit la forme de cette participation, elle sera une goutte d'eau de plus dans le vase qui fait de notre pays un endroit où il fait bon vivre. Pensez-y.

André Collin

le franco

Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi, à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

Tél.: 422-0388

DIRECTEUR: Jean Patoine

REDACTEUR EN CHEF: André Collin

SECRETAIRE A LA REDACTION: Louise Tremblay

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél.: 422-4702

Tarifs d'abonnement- 1 an: $5.00 - 2 ans: $9.00 Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no. 1881

HEBDO DU CANADA

TRIBUNE LIBRE

L'avortement

Monsieur le rédacteur,

En marge de l'émission Femmes d'Aujourd'hui du 24 mai dernier j'aimerais livrer quelques réflexions. Notre réseau d'Etat semble se complaire depuis quelques temps à nous présenter sous prétexte d'information des émissions à caractère tendacieux sur l'avortement.

Un médecin entre autres nous a exposé sa thèse sur le "projet humain" qu'est le foetus. Il oublie de nous dire que ce blue-print, terme employé avant lui par d'autres et à meilleur escient, a sa dynamique propre, que c'est un plan vivant puisqu'il se réalise, et se parachève lui-même si on n'y met pas obstacle. L'avortement même en milieu hospitalier est une procédure dangereuse dont on a pratiquement pas fait état. Les interventions de Mme Doyle ont été positives alors que d'autres étaient tellement travaillées qu'elles n'étaient plus ni chair ni poisson.

J'ai l'impression qu'une mutilation des propos tenus par certaines personnes défavorables à l'avortement s'est produite" sur le video-tape de cette émission.

On se scandalise de l'attitude de certaines peuplades primitives ou le père a droit de vie ou de mort sur les enfants; ne sommes nous pas en voie de revenir en arrière, nous gens hautement civilisés comme on aime à le croire? Et cette fois, c'est la mère qui de temps immémorial a été la gardienne de la vie qui s'en prend à ses propres petits ? Il y a là quelque chose contre nature.

Je suis en faveur d'une saine planification familiale encouragée par l'Etat dont c'est le devoir de veuiller au bien-être de ses membres et non pas de légiférer en vue de détruire ses propres fondements.

Anticoncevons, avortons, stérilisons et dans quelques décennies nous nous rencontrerons tous, faute d'enfant, petits vieillards égoïstes dans les écoles transformées en hospices par l'Etat.

Bien à vous,

Thérèse Martel-Jutras, M.D.

A propos d'un meurtre qualifié

L'écrabouillement dans le sein de la mère d'un foetus humain est-il qualifié? Les philosophes et les scientifiques ont bafouillé sur le sujet jusqu'au début du siècle. Pour répondre à cette question correctement il faut savoir à quel moment précis commence une vie humaine lorsqu'il y a eu conception. Il faut alors faire appel a la science de la biologie cellulaire et de la génétique pour résoudre ce problème de fond. Ces deux disciples, biologie cellulaire et génétique, ont fait des progrès spectaculaires depuis quelques décades. Dans nombres de laboratoires scientifiques on a depuis plus de 15 ans mis en évidence les mécanismes de la vie et de la reproduction cellulaire en général et de l'être humain enparticulier. Tandis qu'à Harvard on découvrait la structure de l'acide désoxyribonucléique qui révolutionnait la cytologie traditionnelle, ces chercheurs de Toronto et de Winnipeg faisaient d'importantes découvertes, dans les mécanismes de transmission de l'héridité. Ainsi par corolaire on a démontré cette continuité parfaite, sans point d'arrêt, du développement de l'être humain, à partir de la cellule initiale qui se multipliera jusqu'à 60 milliards de fois en 20 ans pour former un adulte. De plus, la génétique a prouvé que la cellule initiale contient tout le devis ou le " blue print " de l'homme ou de la femme qu'elle deviendra, ayant en elle dès le départ plus de 100, 000 spécifications codifiées sur les gènes des chromosomes. C'est ainsi que l'homme ou la femme qui en résultera, sera distinct et différenciable des 3 milliards d'autres humains sur la planète. Où donc commence la vie humaine? Exactement dans la première cellule initiale de l'embryon.

Or si la vie humaine commence là, où donc commence ses droits?

La raison ou le simple bons sens répond: également là, quand la conception est accomplie!

Il est navrant de voir un Code Civil ne reconnaitre aucun droit civique à l'enfant tant qu'il n'est pas né. C'est médiéval"au coton' comme mentalité. Encore plus révoltant ce "mouvement de libération de la femme" qui enseigne que la femme a un droit absolu sur son corps et que par concéquent en cas de grossesse elle peut se faire avorter en aucun temps selon sondésir. Disons tout de suite que ni l'homme ni la femme n'ont de droit absolu sur le corps: ainsi personne n'a le droit de se suicider ; par contre tous ont le droit et le devoir de maintenir leur corps en santé. Par ailleurs, si la femme a certain droit sur son corps, est-il nécessaire de rappeler qu'elle n'en a pas sur le corps de l'enfant qui vit dans son sein? Ce n'est pas son corps à elle et il est physiquement et biologiquement différent d'elle. Le seul droit que la nature donne à la mère sur le corps de son enfant, c'est de le protéger contre les "folies deu siècle"; c'est une des principales raisons pour lesquelles ils est dans son ventre. A-t-on déjà vue une maman hirondelle aller inviter un écureuil à venir faire un "snack" avec les oeufs qu'elle a pondus pour ne pas avoir le trouble de les couver ? Aussi je n'hésite pas à dénoncer Fernande St-Martin et les enquêtes pseudo-scientifiques de sa revue Châtelaine qui visent à "bourrer" la population et la gent féminine en particulier en créant l'impression que la majo-

(suite à la page 14)

Témoignage de reconnaissance à M. J. Alfred Marcotte

Une émouvante soirée à laquelle assistaient plus de 300 personnes s'est déroulée au gymnase de l'école secondaire Notre-Dame de Bonnyville, lundi, le 14 juin, pour rendre hommage à M. J.-Alfred Marcotte. En effet, après 34 années de service dans l'enseignement, dont 23 à Bonnyville, M. Marcotte prendra sa retraite à l'été.

En qualité de maître de cérémonie, M. Gérard Moquin souhaita la bienvenue aux nombreux dignitaires, plus particulièrement aux parents, amis, élèves et anciens élèves de M. Marcotte qui s'étaient réunis pour l'honorer, et il traça rapidement un portrait de la carrière de M. Marcotte. Les élèves de la classe d'art dramatique présentèrent alors un premier drame, "Trifles" de Susan Glaspell, sous la direction de M. Richard Mageau.

Mme Jeannette Martyres, présidente de "l'A.T.A. sous-locale" présenta des voeux et un cadeau-souvenir de la part des autres collègues de la région.

M. Ronald Bélanger, président de la Cité étudiante, présenta les hommages des étudiants avec beaucoup d'aplomb.

Enfin M. Maurice Biron, au nom de la Commission scolaire, remit une plaque commémorative à M. Marcotte, et tout en lui souhaitant une heureuse retraite, il signala les possibilités qui lui restaient d'oeuvrer encore pour l'éducation, particulièrement à titre... de futur commissaire.

Sur ce, M. Marcotte remercia tous ceux qui l'avaient honoré ce soir-là, soit en lui présentant des hommages, soit en participant au programme, soit en y assistant.



C'est sous le signe de la reconnaissance que s'est déroulée la soirée en l'honneur de M. J.-Alfred Marcotte. On reconnait de gauche à droite Mme Léance Baril, professeur, M. Marcotte et M. Ronald Bélanger, président du Conseil étudiant. (photo J. Moquin)



Au cours de la soirée, M. Maurice Biron (à droite) présente une plaque souvenir à M. Alfred Marcotte au nom de la Commission scolaire. (Photo J. Moquin)

Puis, ce fut au tour d'une collègue de longue date de M. Marcotte, Mme Léance Baril, d'offrir des voeux au nom de tous les autres collègues de l'école Notre-Dame, ce qu'elle fit avec humour, tact et chaleur.

M. Lorne Mowers, président de "l'A.T.A. locale", présenta ensuite une plaque commémorative et signala les nombreuses années de travail accomplies par M. Marcotte au sein de l'organisation de la "locale", particulièrement dans les tout débuts.

La classe d'art dramatique présenta alors une deuxième pièce, fort goûtée de l'assistance: "The Ghost Story", de Booth Tarkinton, toujours sous la direction de M. Richard Mageau.

Puis ce fut le tour des plus jeunes. Un premier groupe de l'école élémentaire dirigé par Mme M. Oulmet interpréta la pièce "School Days", pendant qu'on la mimait sur la scène; Mme Kissel était au piano. Enfin, un autre groupe de chanteurs de l'élémentaire, sous la direction de Mme Yolande Brosseau, interpréta "Adieu, monsieur le professeur". Et c'est sous le coup de cette pièce au choix très approprié, rendue avec justesse et avec charme, et accompagnée de façon non moins charmante, que l'on se dispersa après "O Canada".

VIN ET FROMAGE

Mais les organisateurs de la soirée qui avaient d'ailleurs travaillé à fond, surtout dans le domaine des invitations et de la préparation, - avaient convié une centaine de personnes à rencontrer plus intimement le héros de la fête et son épouse, Mme Fernande Marcotte, à l'occasion d'une dégustation de vin et fromage. Cette dégustation était offerte conjointement par la Commission scolaire, et "l'A.T.A. sous-locale".

Et vraiment, il faisait bon participer de quelque façon que ce soit à ces célébrations; on se sentait solidaire d'un honneur qui était dû pour signaler une carrière bien remplie, et les souhaits fusaient spontanément de partout pour qu'elle soit couronnée d'une heureuse retraite.



La semaine prochaine sera la semaine du Canada

Du 27 juin au 4 juillet, de nombreuses festivités se dérouleront de l'Atlantique au Pacifique our marquer la Semaine du Canada. Il s'agit de célébrer un événement capital de notre histoire. En effet, le premier juillet 1867, le Qébec, l'Ontario, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick s'unissaient pour former le nouveau Canada qui, en six ans, devait s'étendre d'un océan à l'autre.

Dans bien des milieux, notamment canadiens-français, on a souvent parlé de marché de dupes. La vérité historique oblige à constater que cette affirmation n'a aucun fondement. C'est une fausse interprétation de l'histoire qui a répandu cette légende.

Les historiens, qui se sont penchés sur les documents, sont pratiquement unanimes pour affirmer que sans la Confédération, toutes les provinces canadiennes auraient été absorbées par les Etats-Unis. C'est d'ailleurs pour prévenir cette éventualité que le gouvernement d'Ottawa, après l'achat de l'Alaska à la Russie tsariste par les Etats-Unis, en 1867, est entré en négociations avec la Colombie-Britannique pour que cette province, désormais coincée entre deux territoires américains, ne tombe pas dans l'orbite de Washington. C'est également pour une raison analogue que le gouvernement canadien a acheté de la compagnie de la Baie d'Hudson, en 1869, les territoires qui devaient former le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta afin de les soustraire à la domination des Etats-Unis.

C'est donc pour prévenir l'annexion que les esprits avisés au Canada français, notamment Sir Georges-Etienne Cartier, ont accepté d'emblée l'entrée du Québec dans la Confédération. Pour les Canadiens-français, l'annexion aux Etats-Unis aurait signifié l'assimilation à brève échéance de leur groupe ethnique. Comme on sait pour les Américains, il n'y a qu'un pays, une nation, une langue. Les Canadiens-français, qui se sont installés aux Etats-Unis aux XIXe et XXe siècles ont presque tous été assimilés. Les Boisvert sont devenus des Greenwood, les Charpentier, des Carpenter, etc.. Nous pourrions multiplier ces exemples.

Ceux qui aspirent aujourd'hui à rompre l'unité canadienne veulent donc - la plupart inconsciemment - nous engager sur une voie dangereuse sans songer aux conséquences d'une telle action. C'est un manque de maturité politique.

Quoi qu'il en soit, sous le régime confédératif, le Canada a grandi. De colonie, il a accédé à la souveraineté internationale sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours aux armes comme ce fut le cas des Etats-Unis et des pays de l'Amérique latine. Nous avons donc fait l'économie d'une révolution. Aujourd'hui le Canada s'impose partout et se fait entendre dans le concert des nations.

Sous le plan économique, il jouit d'un niveau de vie très élevé - le troisième au monde après les Etats-Unis et la Suède. Quant aux Canadiens-français, ils ont le niveau de vie le plus élevé de tous les pays francophones.

En somme, tous les Canadiens ont bénéficié du régime confédératif. C'est donc une raison de célébrer la Semaine du Canada en arborant le drapeau du Canada et en affichant publiquement sa fierté d'appartenir à un grand pays où règne la liberté, le bien le plus précieux qu'on puisse posséder.

CALENDRIER CULTUREL

DIMANCHE LE 27 JUIN DE MIDI A 8 HEURES P.M.

Pique-nique des Canadiens-français de Calgary

AU PARC GLENMORE

(Entrée du parc sur la 37ème rue sud-ouest)

TOUS les Canadiens-Français sont invités

L'ACFA régionale de Bonnyville

invite les Canadiens-français

à la fête de la St-Jean- Baptiste

Vendredi le 25 juin, 1971 à Fort Kent

Souper: 6 h. à 7 h.30
$0.50 par assiette
enfants et étudiants: gratuit

Feu de Camp   Feu d'artifice

ON DEMANDE

La Commission Scolaire de Gravelbourg désire un professeur bilingue pour fonctions de principal, école élémentaire grades un à sept, personnel de seize.

S'adresser, en donnant qualifications et références à:

A.H. Lepage,
Secrétaire-trésorier,
B.P. 359,
Gravelbourg, Saskatchewan.

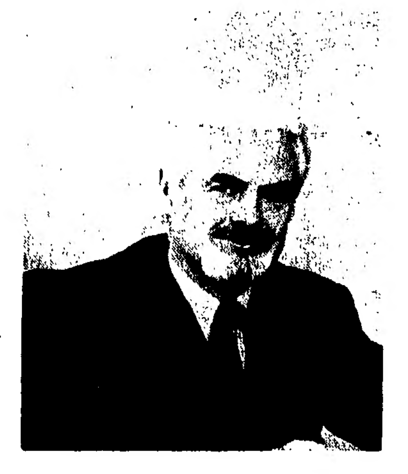
J.N.O.

ON DEMANDE

La Comission Scolaire de Gravelbourg demande des professeurs pour les positions suivantes:

1- Classe française - pré-scolaire;
2- Classe française - grade 2;
3- Classe française - grade 4;
4- Classe pour arriérés-mentaux.

S'adresser en donnant qualifications et références à:
M. A.H. LEPAGE,
Secrétaire-trésorier,
B.P. 359,
Gravelbourg, Saskatchewan.
J.N.O.



La vie dans la ville

par le Docteur Ivor Dent, Maire.

La convention de la Fédération Canadienne des Maires et des Municipalités s'est tenue à Saskatoon la semaine dernière. Durant un an, j'ai servi en qualité de président de cette organisation nationale et je me suis rendu à la convention avec l'intention d'abandonner ce poste durant les assises. Ceci a été une année très intéressante et de grands pas en avant ont été faits par les municipalités du Canada durant cette période.

L'un des développements les plus intéressants s'est produit au niveau fédéral. M. Robert Andras a été désigné comme futur ministre, au niveau national, à s'occuper des affaires municipales. C'est un phénomène nouveau que d'avoir à Ottawa quelqu'un dont la principale préoccupation réside dans les affaires municipales.

Depuis trop longtemps, les problèmes du Canada ont de plus en plus tendance à se centraliser dans les régions urbaines; les problèmes ont augmenté; et peu a été fait pour répondre aux appels à l'aide des municipalités. Au fil des années, les problèmes se sont intensifiés. On s'attendait à ce que les municipalités assument en majeure partie la responsabilité pour les services que les citoyens demandent, mais les revenus n'ont pas suivi la courbe - les villes ont presque toujours dépendu de la taxe foncière.

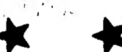
Il est à espérer que la nouvelle fonction de M. Andras comprendra un examen sérieux des revenus minicipaux et du poids des services que les municipalités doivent dispenser. Si c'est le cas, alors, possiblement dans un proche avenir, nous pourrons attendre quelque assistance pour rencontrer les coûts pour dispenser les services locaux - en bref, assez d'aide des gouvernements majeurs pour arrêter le flôt en direction des taxes foncières oppressives.

Pendant de nombreuses années, le Canada a tenté de résoudre les problèmes de ses citoyens par chacun des trois niveaux de gouvernement, les attaquant séparément. Durant l'année où j'ai occupé la présidence, une brèche a été ouverte. Nous nous asseyons maintenant ensemble,pour la première fois dans l'histoire du Canada, pour modeler les procédures dans lesquelles les trois gouvernements pourront travailler en équipe.

Les cités, incluant Edmonton, se sont développées à une époque où toutes les responsabilités majeures étaient habituellement endossées par les gouvernements seniors. Mais, alors qu'il y a cent ans la plupart des gens pouvaient arriver tout au long de leur vie d'adulte avec une sixième année, la plupart poursuivent maintenant des études post-secondaires et les minicipalités doivent absorber une large portion des coûts. Alors qu'auparavant le constable du village s'occupait des rares effractions qui se produisaient, maintenant le crime organisé et sophistiqué a rendu nécessaire de dépenser de grosses sommes d'argent pour protéger la vie et la propriété des citoyens. Où nous trouvions l'analphabétisme, l'éducation universelle procure maintenant à chacun les bases nécessaires à la communication. D'où des coûts de bibliothèque fortement augmentés.

Les faits précités ne sont que quelques-uns des centaines d'exemples que l'on peut citer pour démontrer pourquoi les coûts d'administration au niveau local ont connu cette énorme hausse. Personne, avec le développement de l'automobile moderne, ne serait satisfait des routes de terre que nous avions. Pourtant, la source de base des revenus, la taxe foncière, n'a pas réellement changé - et le changement est nécessaire pour que notre société ne croupisse pas et ne meure pas.

Au cours de la dernière année, également, les représentants de toutes les provinces ont rencontré la Fédération Canadienne des Maires et Municipalités. Ensemble, ils ont accepté de participer à des rencontres à trois niveaux avec le gouvernement fédéral et les municipalités pour étudier les affaires municipales. Ceci aussi constitue une brève historique accomplie par les gouvernements municipaux. Cela signifie que tous les niveaux de gouvernement ont accepté d'entreprendre la discussion de façon qu'ensemble ils puissent résoudre de façon satisfaisante les problèmes des régions urbaines. Maintenant, nous pouvons espérer que durant les années à venir, nous travaillerons tous ensemble pour que nos villes demeurent des endroits où il fait bon vivre.



Le Cercle français de l'Université de Calgary en pique-nique à Happy Valley

Par Elisabeth Breton

Les membres du Cercle Français de l'Université de Calgary ont terminé leurs activités annuelles en beauté en effectuant un pique-nique à Happy Valley. Au cours de cette journée, Dame Nature a bien voulu collaborer d'une façon plus intéressante que lors de la journée d'équitation et de la fin de semaine au camp Chief Hector.

Tous se sont bien amusés et les voyageurs de la lune ont eu bien du plaisir à se faire brasser (Moon Bouncer). Toutefois, les sports et la marche ont ouvert les appétits et Rose, notre chef-cuisinière a eu beaucoup de succès avec ses saucisses grillées sur le feu.

Déjà on a commencé à élaborer des projets pour l'an prochain et il semble bien que le Cercle qui a été très actif cette année redoublera encore ses activités l'an prochain.

Nous remercions le Franco-albertain pour la précieuse collaboration apportée au cours de l'année et à tous nos amis nous souhaitons le meilleur et le plus beau des étés.



Gary ne semble pas certain s'il doit "se risquer" à accepter et à goûter ces appétissantes saucisses, mais il se décidera finalement sur les instances de Stevens et le sourire de Rose qui s'y connaissent sûrement. Mais attention ! C'est chaud !



Hé vous tous, pique-niqueurs affamés ! Venez vous régaler c'est l'heure. On reconnait Elisabeth qui vient au pas de course pour ne pas être en retard. Egalement Stevens, Rose (chef cuisinière ?), Sheryl, Margaret et, le dos à la caméra, Cathy et Nicole.



Cathy semble vraiment enthousiasmée par cette glissage où elle effectue de multiplus sauts. Décelant un peu de panique dans les cris de Cathy qui l'observe d'un oeil attentif, le grand musicien du groupe, David lui chantonne de drôles d'encouragements.



Une bonne baignade dans cette piscine raviverait certainement les esprits. C'est sans doute ce que pensent Claudette, Glen (appelé Papa Ours, on ne sait pourquoi), Gary, Doug et Nicole. La piscine n'est pourtant pas polluée, mais en y regardant bien, on n'y voit pas d'eau. Vive les bains de soleil quand il n'y a pas moyen de faire autrement.



La vie réserve parfois de ces surprises. Ainsi pour Christine qui cherche à voir Francine aborder le premier saut derrière elle, la seconde qui a suivi cette photographie a été cause d'émotions fortes. Gisèle et Doug, par contre, en bons conducteurs, semblent mieux préparés à ce dernier saut; toutefois, Gisèle changerait ses mains pour de bons freins.

A MORINVILLE

Eclatant succès du "Frontier Daze"



Frontier Jane a su à nouveau captiver l'auditoire et son dynamisme n'a pas été long à amener la participation de tous.



Ces jolies demoiselles de Morinville ont fortement impressionné notre photographe qui n'a pu s'empêcher de les "croquer" avec son appareil photographique.

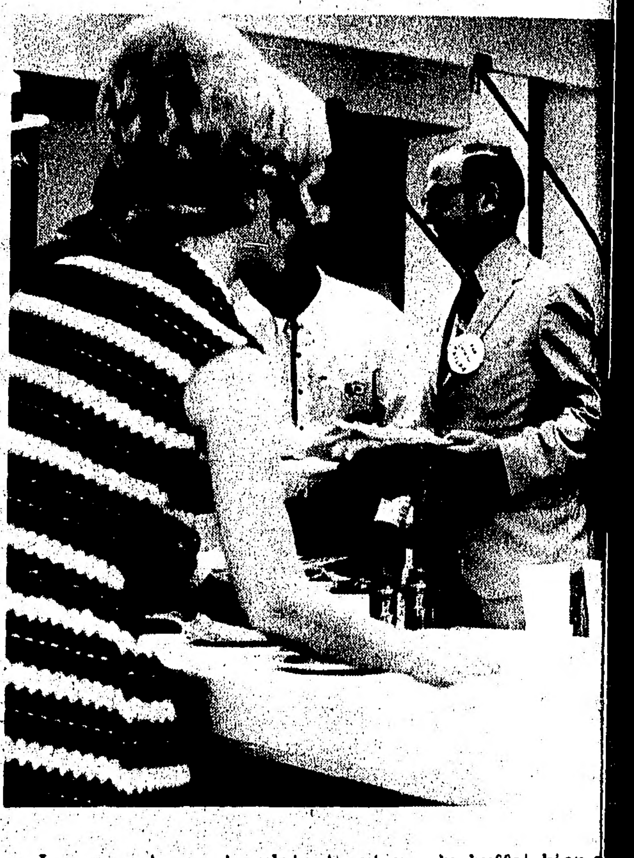


Les courses de chariots ont soulevé beaucoup d'intérêt. Ces chariots de style romain étaient tirés par des attelages de deux poneys.





Le dîner des V.I.P. qui fut servi samedi fut très [illegible] et les cuisinières qui l'ont préparé méritent certainement des félicitations. Egalement la famille F[illegible] qui s'est occupée du service.





Les convives circulaient autour du buffet bien [illegible]nant le menu de leur choix. On reconnait ici l'honorable Gordon Taylor, ministre des Routes et M[illegible]rd Lavallée.





La salle avait vraiment une apparence spéciale [illegible]onvenait bien aux Frontier Daze avec les costumes d'époque, les petites tables et les décorations.



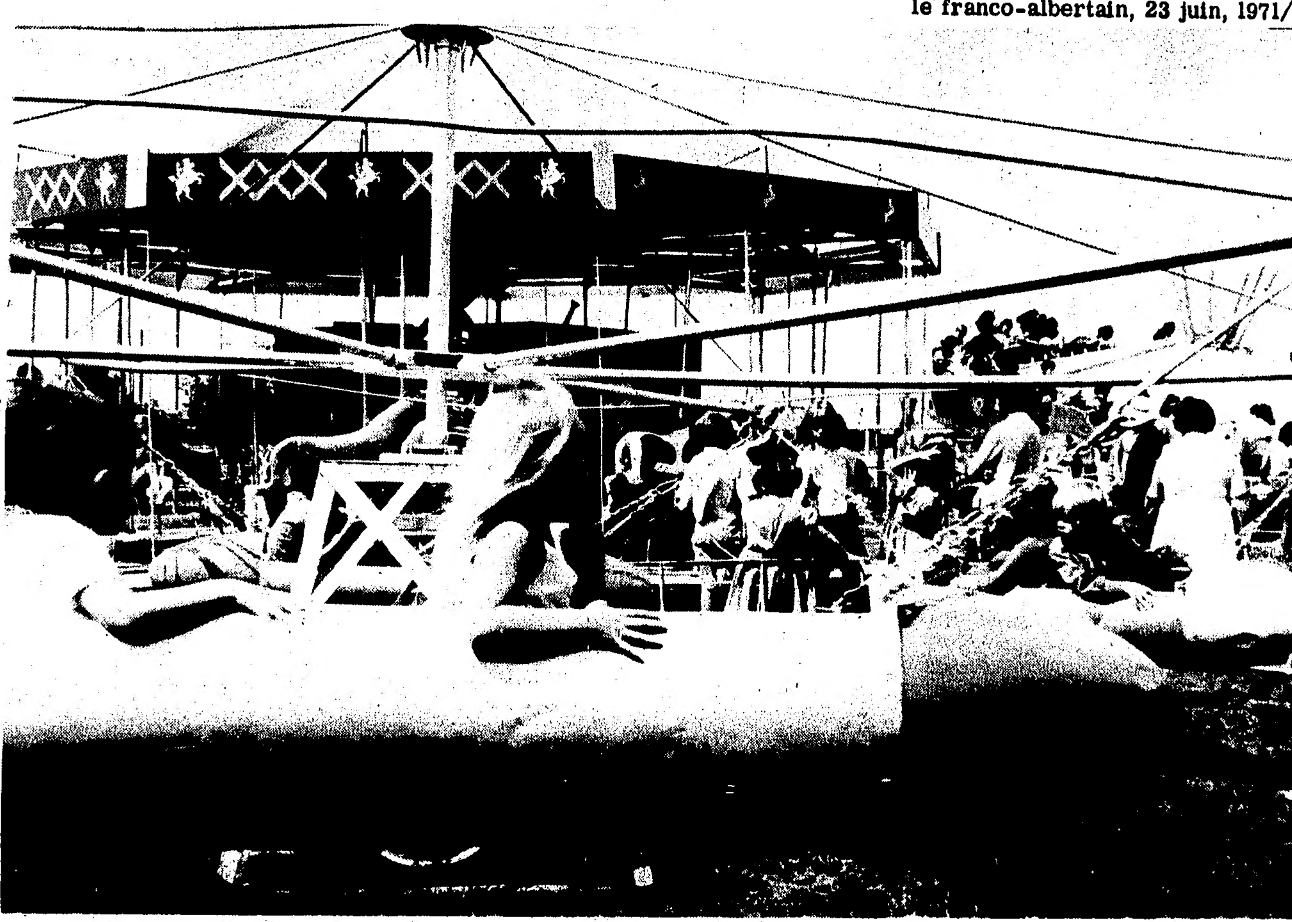
Le dîner des V.I.P. qui fut servi samedi fut très [illegible] et les cuisinières qui l'ont préparé méritent certainement des félicitations. Egalement la famille F[illegible] qui s'est occupée du service.



Les convives circulaient autour du buffet bien [illegible]nant le menu de leur choix. On reconnait ici l'honorable Gordon Taylor, ministre des Routes et M[illegible]rd Lavallée.



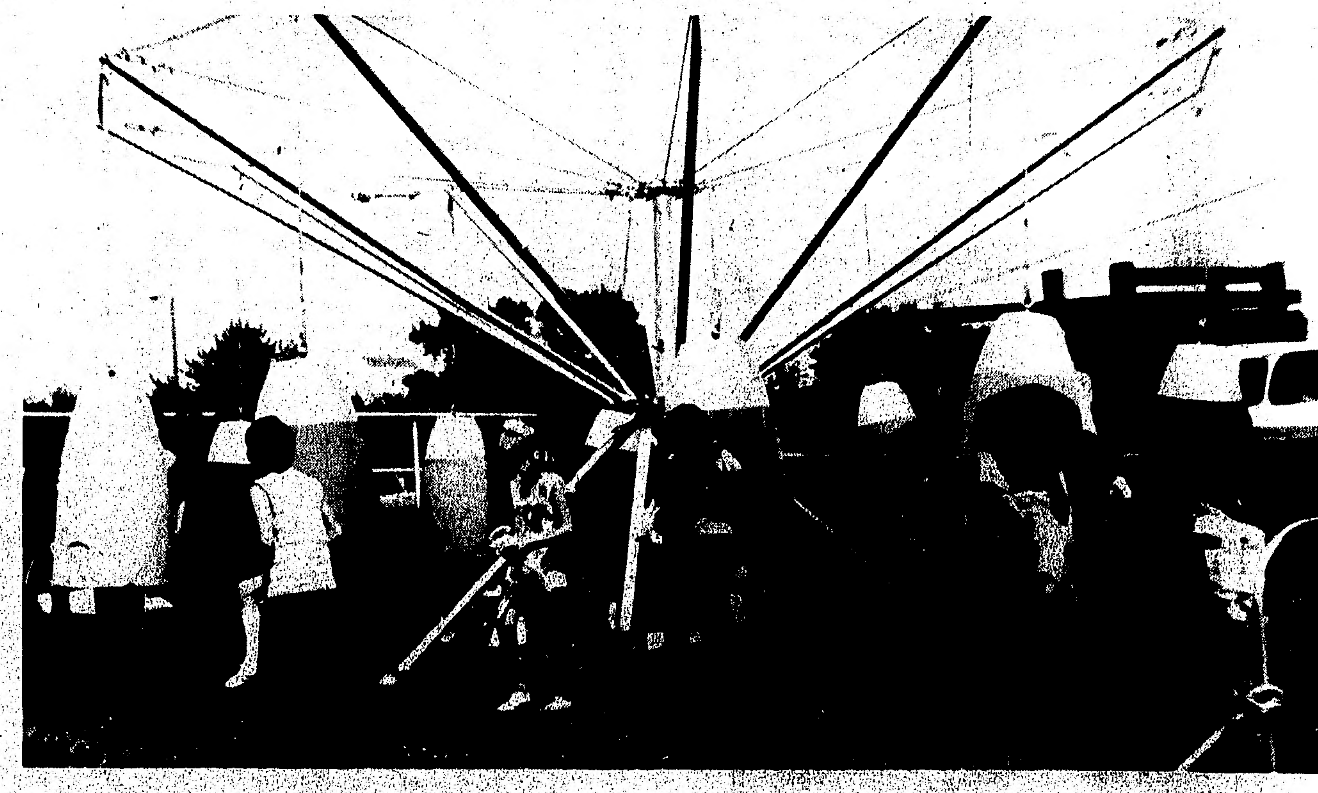
La salle avait vraiment une apparence spéciale [illegible]onvenait bien aux Frontier Daze avec les costumes d'époque, les petites tables et les décorations.



La partie la plus intéressante pour les jeunes demeure toutefois la section des amusements. Ici un manège pour les plus petits qui a connu beaucoup de popularité.

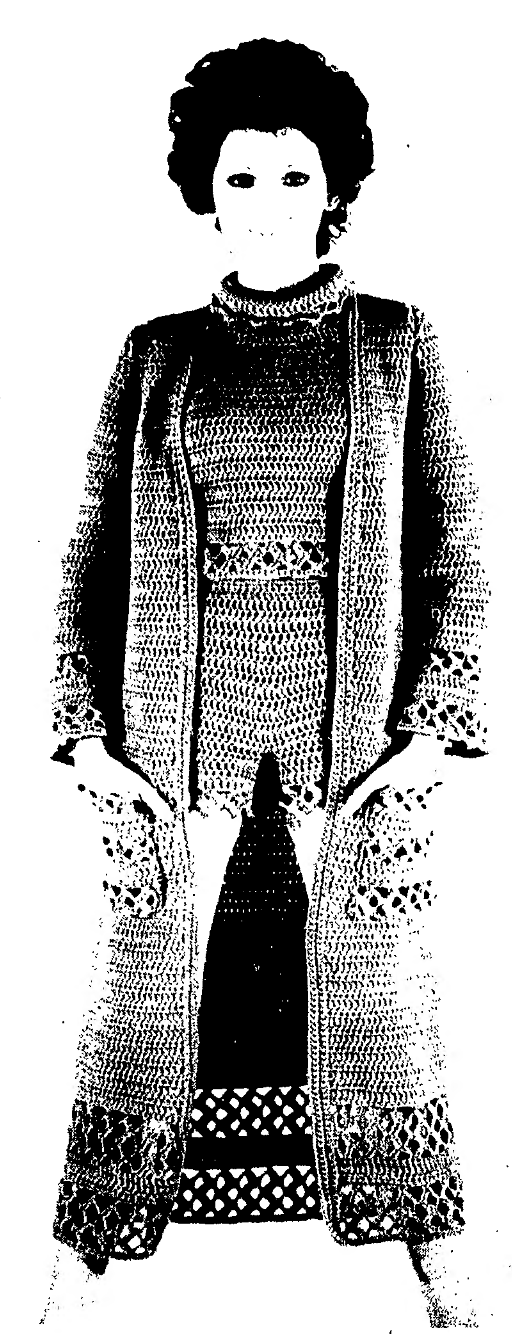


Certains ont préféré ce manège où on peut vous envoyer aussi bien à reculons que d'avant. Rien de tel pour les amateurs d'émotions fortes.



D'autres ont voulu se sentir des astronautes en se balançant dans ces capsules. Il faut bien commencer une carrière quelque part...

-Féminités-



LE HOT-PANTS -- un ensemble que vous pouvez faire vous même au crochet. Il est composé de trois pièces hot-pants , le haut et la longue veste à double crochet de fil " Wintuk ". Le fil et le patron de Lady Galt, Galt, Ontario. Vous pouvez vous les procurer dans les départements de confections. L'ensemble est lavable.

Variations sur un coton pur

Devise - vacances interchangez

Le coton se transforme en une multitude de tinis et d'allures: laqués, vernissés, mats et aériens, en un éventail de tissures, tout en restant souple et doux. Le coton moule, s'étire, se colore de teinteséblouissantes pour réussir à une élasticité de maestro.

Le coton inspire subtilement les modélistes qui nous présentent mille et une trouvailles pour toutes saisons.

C'est le temps des vacances ! C'est tout naturel alors que votre garde-robe vous préoccupe... quel ensemble sera de mise à un moment donné, quels tissus tiendrons mieux le coup en voyage et conserveront leur air pimpant après un séjour en valise.

Le Conseil Canadien du Coton nous donne une règle de base pour planifier la garde-robe de vacances. En l'occurrence, on propose comme devise : interchangeables à tous vents. Qu'il s'agisse d'une longue fin de semaine ou de vraies vacances au soleil, vous pouvez agencer votre garde-robe au moyen de vêtements sports interchangeables qui se multiplient à l'infini en un éventail de tenues toutes plus élégantes les unes que les autres. Voilà enfin la réponse à la question omniprésente, à savoir " quoi emporter en voyage " et à celle des bagages.

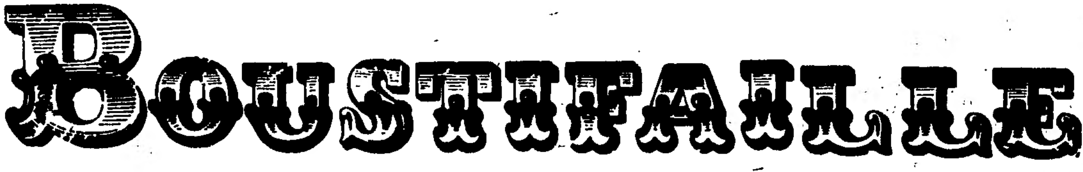
Que votre mini-garde-robe soit basée sur des pantalons et des jupes que vous pouvez agrémenter de mignons corsages. Les mêmes pantalons fuseau, si jolis avec une tunique, deviennent d'un féminin ultra-chic avec un chemisier de voile. Il y a des pantalons pour tous les goûts cet été...du short très court au pantalon le plus évasé.

Les jupes sont virevoltantes, indécises. Seront-elles longues, seront-elles courtes, qu'importe elles sont toutes jolies. Du mini, de la longuette au maxi, vous n'avez que l'embarras du choix Adoptez les pantalons et les jupes les plus seyantes; il ne vous restera plus qu'à décider de la couleur de base. Cet été, la gamme des couleurs va des deoux pastels jusqu'au blanc éclatant... quelle liberté vous aurez dans l'assortiment des coloris qui vous vont le mieux.

Les sportifs préfèrent les ensembles coordonnés de coutil, de toile à voile, de denin et des tricots de coton.

On remarque aussi dans les stations balnéaires la courte robe de jeu. Elle peut être jupe ou culotte, sans manches et à taille à peine soulignée. Les tissus en vogue pour les robes de jeux sont le coutil et le piqué de coton blanc éclatant.

Allez-y fraîchement en choisissant vos tenues estivales. Le confortable à souhait.





Confiture fraises - limette

1 3/4 tasse de fruits préparés (environ 1 pinte de fraises bien mûres)
4 tasses (1 3/4 livre) de sucre
1/2 c. à thé de zeste de limette râpée
2 c. à table de jus de limette (2 limettes)
1/2 bouteille de pectine de fruit liquide

POUR PREPARER LES FRUITS. - Ecraser à fond, par couches, environ 1 pinte de fraises. En mettre 1 3/4 tasse dans un grand bol.

POUR FAIRE LA CONFITURE. - Incorporer à fond le sucre et le zeste de limette dans les fruits. Extraire le jus de 2 limettes le zeste de limette dans les fruits. Extraire le jus de 2 limettes; en ajouter 2 cuillerées à table à la pectine de fruit dans un petit bol; puis, ajouter ceci au mélange fruit/sucre. A l'aide d'une louche, verser rapidement le mélange dans les verres à gelée, couvrir hermétiquement de suite. Laisser prendre à température de la pièce (cela peut demander jusqu'à 24 heures) puis ranger au congélateur. Si la confiture doit être consommée dans un délai de 2 ou 3 semaines, on peut la ranger au réfrigérateur.

A WAINWRIGHT

Démonstration éclatante de la puissance de feu des Forces Canadiennes



Un Buffalo vient de larguer deux paquets d'équipement lourd qui descendent chacun à l'aide de quatre parachutes. C'est dans ce type d'avion qu'ont pu voyager les journalistes d'Edmonton et de Calgary et ils ont pu apprécier les décollages rapides.



Le Major-Général J.M. Rockingham (à sa retraite), ancien commandant des Forces Armées Canadiennes dans l'Ouest du Canada a passé une garde d'honneur en revue à sa descente d'avion. Il devait plus tard, après la démonstration des armes, remettre des trophées pour des concrous de tir inter-régimentaires.

Au cours de la journée de dimanche, les Forces Armées Canadiennes ont donné une démonstration éclatante de la puissance de feu de leurs armes aussi bien légères de l'infanterie que lourdes de l'artillerie, avec l'appui de l'aviation.

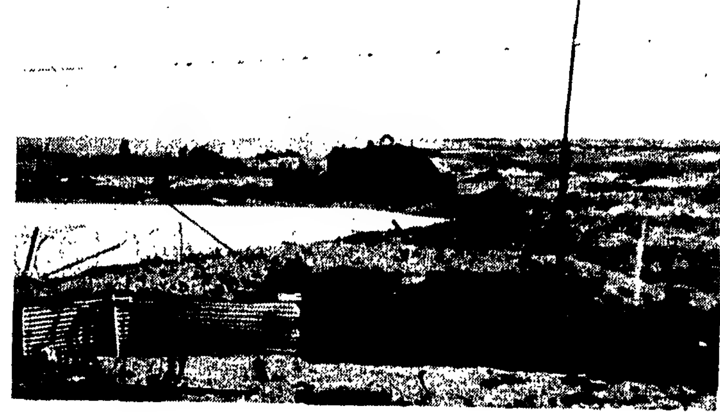
Cette démonstration, la plus grosse jamais donnée à Wainwright, a été présentée devant un parterre de plus de 3,000 militaires et d'un groupe restreint de civils. Notre représentant avait été invité à se joindre à un groupe de journalistes d'Edmonton et de Calgary pour couvrir l'événement et c'est ainsi qu'il s'est retrouvé dans un appareil de type Buffalo des Forces Armées en route pour Wainwright.

C'est par une mise en scène digne d'un producteur de cinéma que le spectacle a débuté. On s'est retrouvé tout à coup dans un avant-poste de la Grande Guerre où un homme de troupe incarné par le Major G.S. Wharton vit soudain arriver les nouveaux officiers remplaçant ceux tués au combat: tout d'abord le Capitaine Salty Newbreeze de la marine (Sergent H.F. Abson) et le Lieutenant Eager Beaver de l'aviation (Lieutenant W. Card).

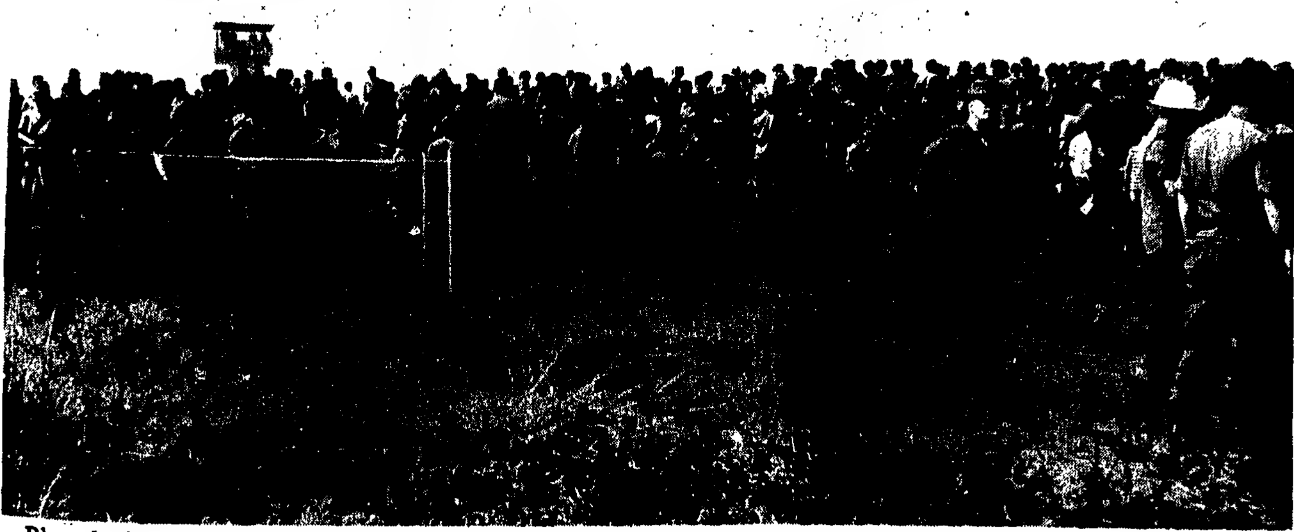
Les nouveaux arrivants ne connaissant pas les armes de l'infanterie, demandèrent des explications et ceci marqua le début des hostilités. Après quelques tirs isolés de carabines FN, un peloton tira quelques rafales et bientôt toute une compagnie fut de la partie, employant également mitraillettes et mitrailleuses lourdes. Puis les mortiers entrèrent dans la dance après quoi des batteries d'artillerie (105 Howitzer) se mirent à tonner et à asperger une colline dans un vacarme assourdissant. Un hélicoptère de type Voyageur amena par la suite un canon de 105mm et ses servants devant la foule et ceux-ci démontrèrent une précision incroyable en frappant directement un char d'assaut à une assez grande distance malgré des conditions difficiles. Les deux premiers obus touchèrent le but.

On demanda ensuite le support aérien et quatre CF-5 de l'escadrille 435 de Cold Lake attaquèrent d'abord à la bombe avant de revenir avec des roquettes pour ensuite mitrailler le terrain. Tous furent étonnés de voir leur précision. Les ingénieurs démontrèrent également leur habileté en faisant sauter

(suite à la page 14)



Les équipes mobiles de mortiers sont en position de tir dans un temps record et leur précision a été remarquable.



Plus de 3,000 hommes actuellement à l'entraînement au camp de Wainwright ont pu assister à cette démonstration par une température magnifique. Ces hommes de toutes les régions de l'Ouest sont à Wainsright depuis le 27 mai et y demeureront jusqu'au 4 juillet.



Un obus vient d'atteindre son objectif, provocant cette explosion dans un bruit assourdissant. Nous avons été témoins de plusieurs explosions du genre, dimanche.

LE VOISINAGE

La Societe Franco-Canadienne de Calgary

PREMIERE COMMUNION

La cérémonie qui s'est déroulée dimanche le 30 mai a donné à notre église un cachet tout particulier. En effet, dans l'église Ste-Famille de Calgary, un groupe de 12 petits communiants se sont avancés tout doucement à l'autel pour participer pour la première fois au banquet eucharistique.

Qui de nous, adultes, n'a pas revécu à ce moment un souvenir très vivace de notre enfance ce qui nous démontre que la religion ne consiste pas en formules apprises par coeur mais dans l'amour de Dieu que l'on irradie partout où l'on passe.

Les jeunes qui ont fait leur première communion étaient Marc Michaud, Olivier Legrand, Frédéric Biscarat, Paul Bizard, Philippe Moinard, Robert Hanfield, Josianne Danis, Karine Berthon, Marie-Pauline De Lombares, René Frion, Pierre-François Comby et Florent Jutarad.

Le révérend père Goutier prononça le sermon de circonstance, au cours duquel il incita les gens à la réflexion, insistant sur l'exemple bien vivant que peut donner la foi d'un enfant comme ceux qui étaient présents dans l'église.

Sincères félicitations à Mmes. Noelle De Matharel et Monique Jutarad qui ont si bien préparé les enfants pour cet événement marquant de leur vie. Félicitations également aux deux petits communiants qui ont si bien lu l'épitre à la messe, Olivier Legrand et Marie-Pauline De Lombares.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à Mme. Irma Métivier qui a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital Foothills et nos respects à son médecin canadien-français, le Dr. Claude Labelle.

BON VOYAGE

Bon voyage à Mme. Murielle Stedman de Calgary qui va passer un mois chez des parents dans l'Est, plus précisément à Hull, Ottawa et Montréal. Mme. Stedman, qui est la fille de M. et Mme. Ernest Couet d'Edmonton, sera accompagnée de ses jumelles, Caroline et Fabiola ainsi que de son plus jeune fils.

PIQUE-NIQUE

Attention! Attention! Dimanche le 27 juin prochain, piquenique des Canadiens-français de Calgary au parc Glenmore. Entrée du parc par la 37ème rue sud-ouest de midi à 8 heures p.m. Bienvenue à tous!

Mme Estelle Paradis.

ST-ISIDORE

VISITEURS:

Au cours du mois passé, nous avons eu le plaisir de rencontrer plusieurs visiteurs de l'Ontario; M. et Mme Arthur Murray et M. et Mme Joseph Tremblay de Harty; M. et Mme Narcisse Proult de Hearst étaient accompagnés de leur fils, l'abbé Armand Proult.

Du Québec, l'on a vu M. et Mme Arthur Tanguay de St-Prime, M et Mme Guy Bissette de Ste-Genivièvе de Pierrefonds étaient en promenade chez M. et Mme Hercule Lamoureux.

Mme Fernando Girard de St-Paul, a passé plusieurs jours au foyer de sa fille Mme Léon Lavoie.

VOYAGEURS: Tôt ce printemps M. et Mme Lucien Martel ont fait un voyage au Québec. M. et Mme Henri Monfette s'étaient rendus en Colombie-britannique pour visiter leur fille Marie-Renée à Kelowna.

M. et Mme Valère Grenier sont présentement en voyage en Colombie-britannique.

M. Paul-Arthur Fortin est parti pour l'Est, accompagné de sa fille Ruth et de son époux, Richard Tardif.

Le Révérend père Jean-Baptiste Ruel part pour un voyage en France.

Plusieurs autres familles projettent un voyage quelques-uns pour le Québec, d'autres se préparent pour recevoir des visiteurs. A tous et chacun un bon voyage et de joyeuses vacances.

Marie Lavoie.

La formation des mers

Diverses théories ont été avancées pour expliquer la formation des grandes fosses océaniques, lisons-nous dans l'ouvrage "la Vie dans les océans" (Collection Poche couleurs Larousse).

Au début du XIXe siècle, on avait tendance à admettre la théorie de Darwin, selon laquelle l'océan Pacifique se serait formé par suite de la séparation de la lune et de la terre, la taille de la lune et celle de l'océan Pacifique étant voisines. Etudiant, en 1912, les côtes atlantiques de l'Amérique et de l'Afrique, le météorologiste Wegener démontra que ces deux pays ne constituaient autrefois qu'un seul continent; la similitude de la structure des roches sur chacun des continents lui parut convaincante. Effectuant une étude similaire sur les côtes de l'Afrique, de l'Inde et de l'Australie baignées par l'océan Indien, Wegener en déduisit que ces pays ne formaient autrefois qu'un seul et immense continent. Cette théorie est l'une de celles connues sous le nom de "dérive des continents."

Si ces théories sont exactes, il est vraisemblable que les cuvettes marines plus petites se sont formées au moment où ces énormes masses de terre se séparaient.

Semaine...

(Suite de la page 16)

On s'expose à chavirer quand on surcharge le bateau; on l'équipe d'un moteur trop puissant; on s'aventure dans des eaux inconnues; on s'embarque par mauvais temps, on fait des mouvements brusques; on ignore les bonnes techniques de maniement des bateaux.

Si un bateau a l'air surchargé, c'est qu'il l'est, généralement; le risque d'un chavirement est alors très grand sur une eau agitée.

Un excès de puissance rend le bateau extrêmememement instable, particulièrement dans les virages, et souvent le fait chavirer.

Tous les bateaux de plaisance d'une longueur de 16 pi ou moins, équipés d'un ou plusieurs moteurs d'une puissance totale de 10 chevaux-vapeurs ou plus, sont tenus par la loi de porter une plaque spécifiant le maximum de chargement et de chevaux-vapeurs ou plus, sont tenus par la loi de porter une plaque spécifiant le maximum de chargement et de chevaux -vapeurs préconisé par le Ministère des Transports.

En navigant sur des eaux qu'on ne connaît pas, on s'expose à rencontrer des courants dangereux, des rapides ou des marées qui peuvent facilement faire chavirer On devrait toujours se renseigner avant de s'avanturer sur des eaux inconnues.

Seuls les casse-cou, avec une témérité souvent inspirée par l'alcool, osent s'embarquer en pleine tempête. Les autres se trouvent surpris par le mauvais temps parce qu'il sont négligé les prévisions météorologiques maritimes et locales. Les petits bateaux doivent rester assez près de la rive pour pouvoir la regagner rapidement en cas d'un coup de temps.

Une fois installés, les passagers doivent rester en place pour ne pas faire chavirer. Il faut aussi savoir comment essuyer, sans chavirer, les vagues et les remous que font en passant les bateaux plus gros et plus rapides.

On devrait trouver sur tous les bateaux un gilet de sauvetage, approuvé par le Ministère des transports, pour chacun des passagers. Sur cinq personnes noyées dans des accidents de bateau quatre ne portaient pas de gilets de sauvetage.

Plusieurs des victimes ont péri en esseyant de nager jusqu'à la rive; celle-ci paraît trompeusement proche quand on est dans l'eau. Le Conseil canadien de la sécurité conseille de s'accrocher au bateau jusqu'à ce qu'il vienne de l'aide, à moins que l'eau ne soit très froide ou que le bateau ne dérive vers un endroit dangereux.

Si on prend les précautions qu'inspirent le bons sens pour éviter de chavirer, on réduit de beaucoup le risque d'une tragédie Il est également nécessaire de connaître les techniques de démarrage et d'aterrissage, le code de la route, les bonnes méthodes de ski nautique et l'usage correct des phares la nuit.

Donnelly

Après une longue maladie, est décédé le 20 mai à l'hôpital du Sacré-Coeur de McLennan, M. André Boulet. Une messe ainsi que des prières ont été récitées dimanche soir le 23 mai à l'église de Donnelly.

Le service funèbre fut chanté le lendemain matin par le Rév. père Louis Collin, assisté de M. l'abbé Wilfrid Dubé et du Rév. père Clément Richer, o.m.i.

Guy Boulet, petit-fils portait la croix, tandis que Norman, Jacques, Rémi Lagacé, Victor Tardif, tous des petits-fils, ainsi que deux petits-neveux, Edmond et Omer Boulet étaient porteurs.

M. Boulet naquit à St. Pierre de la Patrie, P.Q. le 22 novembre, 1888. Le 4 février 1913, il épousa Sarah Beauchemin à St. Boniface, Manitoba. Le couple vint s'établir sur une ferme à Donnelly le 4 octobre 1930. Sa femme mourut en mars 1943. Le 19 avril 1948, il épousa Anna Boulet.

Outre son épouse, il laisse quatre fils, Bernard de Guy, Gabriel à Rome, Italie, Elphège de Donnelly, Paul de Fort Smith: cinq filles, Rose, (Mme Lussier) de Faust, Adèle (Mme Wilfrid Yukes d'Edmonton,) Françoise (Mme Richard Lagacé) de Guy, Rita (Mme Lucien Tardif) de Nampa, Rolande (Mme Paul Dubrulé) de High Level, 62 petits-enfants, et 31 arrières petits-enfants. Trois frères, Alphonse, Thomas et Aimé tous du Manitoba.

Plusieurs personnes de l'extérieur assistaient aux funérailles, notons spécialement M et Mme Edmond Boulet, Omer, Luc et Guy Boulet, venus de Somerset Manitoba.

La famille Boulet désire remercier très sincèrement toutes les personnes qui ont manifesté leur sympathie à cette occasion.

****

Le 22 mai, M. l'abbé Claude Deschamplain unissait par le sacrement de mariage, Mlle Lucie Maure, fille de M. et Mme Jean Maure de McLennan à M. Claude Laferrière, fils de M. et Mme Gaétan Laferrière de Donnelly. Nos meilleurs voeux accompagnent ce jeune couple.

Marie Beaupré



Marie-Reine

Nous regrettons le départ subit du Rév. père Jacques Huguerre o.m.i. qui fut notre curé pendant 8 ans. Il est décédé à Edmonton le 16 mai, son service et sa sépulture eurent lieu à Girouxville. Qu'il repose en paix.

Nous avons pour le remplacer le Rév. père Dubuc curé de Jean-côté, qui a bien voulu accepter d'être notre curé aussi. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue et l'assurons de notre collaboration.

Mercredi soir 9 juin avait lieu à la salle paroissiale, une assemblée de l'A.C.F.A. présidée par M. Charles Desrosier. Etaient présents, notre propagandiste, M. Eugène Trottier, le secrétaire régional, le Pere Monfette, et une assistance nombreuse. L'assemblée fut très intéressante au coeur de cette réunion de nouveaux conseillés furent nommés: Mme. Emmanuel Lepage et M. M.Mme Rosario Gendron, M. et Mme Wilfrid Rodrigue ainsi que M. Réal Rodrigue sont partis visiter des parents et amis au Québec.

Mme Chouinard

VOIR ET ECOUTER

Horaire à CBXFT ONZE

samedi

3h.15
LES COULISSES DE L'EXPLOIT
4h.00
DESSINS ANIMES
4h.30
LASSIE
5h.00
TOUR DE TERRE
5h.30
JOE 90
6h.00
PRENEZ LE VOLANT
6h.30
L'HEURE DES QUILLES
7h.00
SI JEUNESSE POUVAIT
8h.00
LES GRANDS FILMS
LES RISQUES DU METIER
10h 00
Téléjournal
11h.00
Pierre, Jean, Jacques
11h.30
CINEMA:

Casanova 70. Comédie réalisée par Mario Monicelli, avec Marcello Mastroianni, Virna Lisi et Marisa Mell. Devant la facilité avec laquelle les femmes s'offrent à lui, un officier attaché à l'Otan perd tous ses moyens. Il se rend donc chez un psychiatre (Ital-Fr.).

dimanche

3h.00
CINQUIEME DIMENSION
4h.00
LE MONDE EN LIBERTE
4h.30
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
5h.00
D'HIER A DEMAIN
6h.00
INVITATION AU LOISIR
6h.30
QUELLE FAMILLE
7h.00
ZOOM

De Terre des hommes.
Michèle Richard et Michel Louvain présentent: Dany Aubé, Robert Demontigny, Shirley Harmer et Bruce.
Réalisation: Maurice Dubois.

8h 00
Les Beaux Dimanches

Quand nous serons heureux.
Pièce de Jacques Brault. L'histoire d'un homme qui demeure étranger à son entourage. Il se réfugie dans le monde de l'enfance. La seule réalité pour lui, c'est sa femme et sa fille qu'il voudrait voir dans un monde meilleur. La solution: que sa femme touche la prime de son assurance-vie.
Avec Guy L'Ecuyer, Monique Mercure, Eve L'Ecuyer, Edgar Fruitier, Jean-Louis Paris, Alan Mills, Robert Rivard, Ovila Légaré et Patrick Peuvion.
Réalisation: Jean-Paul Fugère.
—LES BEAUX DIMANCHES
Victoire sur l'Annapurna. Documentaire réalisé par Marcel Ichac, avec Maurice Herzog et son équipe. Ascension de l'Annapurna par une expédition française dirigée par Maurice Herzog. Redescente dramatique.

10h 00
Téléjournal
10h 30
Dossiers
11h 00
CINEMA
LA PEUR

lundi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
ULYSSE ET OSCAR
4h.30
SOL ET GOVELET
5h.00
PERDUS DANS L'ESPACE
6h.00
PENSEZ-VITE
6h.30
EN MOUVEMENT
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA PROGRAMMING
9h.00
LE TELEJOURNAL
9h.30
FORMAT 30
10h.00
LES TROIS AS
10h.30
PRISE 1
11h.00
CINEMA

La Charge des Cosaques. Film d'aventures réalisé par Riccardo Freda, avec Steve Reeves, Georgia Moll et Selda Gabel. Les exploits d'un montagnard caucasien obligent le tsar à entreprendre des pourparlers de négociation. Ceux-ci sont compromis par la traîtrise d'un général (Italo-yougoslave 59).

Mardi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
ULYSSE ET OSCAR
4h.30
GRUJOT ET DELICAT
5h.00
DANIEL BOONE
6h.00
LES TROIS AS
6h.30
EN MOUVEMENT
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA PROGRAMMING
9h.00
LE TELEJOURNAL
9h.30
MOI ET L'AUTRE
10h.00
AVEC ANDRE GUY
10h.30
L'HOMME ET SES INVENTIONS
11h.00
CINE-CLUB

Le Premier Maitre. Drame social réalisé par A. Mikhalkov-Kontchalovsky, avec Bolot Belchaniev et Natalia Arinbassarova. En 1923, dans un village isolé du Kirghizistan, un jeune instituteur lutte pour faire vivre les principes du communisme (Rus. 66).
Présentation: Jacques Fauteux.

mercredi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
ULYSSE ET OSCAR
4h.30
PICOLO
5h.00
WALT DISNEY
6h.00
PENSEZ-VITE
6h.30
EN MOUVEMENT
6h.45
LE TELEJOURNAL
9h.00
LE TELEJOURNAL
9h.30
FORMAT 30
10h.00
CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
11h.00
CINE-NUIT

Patricia et Jean-Baptiste. Film satirique réalisé et interprété par Jean-Pierre Lefebvre, avec Patricia Kaden-Lacroix. Un employé dans une petite fabrique de Montréal doit accompagner la nouvelle secrétaire de son patron dans sa recherche d'un appartement. Celle-ci est une jeune Française nouvellement arrivée au Canada. Elle se montre capricieuse dans le choix de son logis (Canadien 1967).

jeudi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
ULYSSE ET OSCAR
4h.30
MAJOR PLUM POUDING
5h.00
BUGS BUNNY
5h.30
UN ENFANT PARMI
TANT D'AUTRES
6h.00
LES TROIS AS
6h.30
EN MOUVEMENT
6h.45
LE TELEJOURNAL
9h.30
MUSIQUE FOLLE
DES ANNEES SAGES
10h.00
PRENEZ LE VOLANT
10h.30
CENT MILLE CHANSONS

André Gagnon, au clavecin et au piano. «Combien j'aime la vie», «Portrait», «Les Amants de Prague», «Les Chemins de l'été», «Je m'ennuie» et «Berceuse».
Animation et entrevue: Richard Joubert.
Direction musicale: Gilles Breton.
Réalisation: François Provencher.

11h.00
CINEMA

Education de prince. Comédie réalisée par Alexandre Esway, avec Elvire Popesco, Louis Jouvet et Josette Day. Afin d'obtenir l'exploitation des pétroles d'un petit pays, un financier veut rétablir la monarchie pour arriver à ses fins. La reine en exil accueille cette nouvelle avec joie. Le secrétaire du financier est chargé de l'éducation du prince héritier (Fr. 38).

vendredi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
ULYSSE ET OSCAR
4h.30
FANFRELUCHE
5h.00
VOYAGE AU FOND DES MERS
6h.00
PENSEZ-VITE
6h.30
EN MOUVEMENT
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA PROGRAMMING
9h.00
LE TELEJOURNAL
9h.30
FORMAT 30
10h.00
DONALD LAUTREC CHAUD
10h.30
TANG
11h 00
CINEMA

Pain, amour, ainsi soit-il (Pane, Amore e...) Comédie de Dino Risi, avec Vittorio de Sica, Sophia Loren et Lea Padovani. Un maréchal des logis a quitté son poste de carabinier en montagne à la suite de fredaines. Il retourne à Sorrente, son pays natal et s'engage dans la police municipale (It. 1955).

télévision

Les Beaux Dimanches

Deux textes de Jacques Brault, en 1re partie des "Beaux Dimanches", suivis d'un documentaire, "Victoire sur l'Annapurna"

La série **les Beaux Dimanches** propose aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, 1 e 27 juin à 8h.00 30, une soirée en trois actes intitulés respectivement *la Morte-saison, Quand nous serons heureux* et *Victoire sur l'Annapurna.*

La Morte-saison

Oeuvre de Jacques Brault, réalisée en couleur par Jean-Paul Fugère, *la Morte-saison* met en vedette Georges Groulx, Gisèle Schmidt, Yves Corbeil et Francine Racette. A lui seul, le titre de cette pièce évoque l'intrigue développée par Jacques Brault. Il s'agit en effet de deux quinquagénaires qui tentent désespérément de faire revivre leur amour perdu depuis longtemps.



Gisèle Schmidt et Georges Groulx

Quand nous serons heureux

Egalement signée Jacques Brault, *Quand nous serons heureux*, que nous pourrons voir à 21 heures, est interprété par Guy L'Ecuyer, Edgar Fruitier, Monique Mercure, Eve L'Ecuyer, Ovila Légaré et Alan Mills. Comme *la Morte-saison, Quand nous serons heureux* a été réalisée par Jean-Paul Fugère.

Quand nous serons heureux nous raconte l'histoire d'un homme qui vit en dehors du réel. Etranger à son entourage, il se réfugie dans le monde de l'enfance et il rêve béatement. Ses rêves, il voudrait les voir réaliser pour le bonheur de sa femme et de sa fille, les deux seuls êtres qui existent vraiment pour lui.

Il semble que Jacques Brault a voulu illustrer, dans *Quand nous serons heureux*, le vieil adage; Nous naissons tous fous; quelques-uns le demeurent. Balayeur dans un sérieux institut de recherches très avancées en communications sociales, Félix L'Heureux se perd dans une chanson diffusée par un transistor qui ne fonctionne pas et il rêve que sa femme et sa fille seraient heureuses si elles pouvaient toucher sa prime d'assurance-vie. Pour cela, il faudrait que sa femme soit veuve et sa fille orpheline. Félix ira-t-il jusqu'au sacrifice de sa vie pour faire le bonheur des deux seuls êtres qu'il chérisse au monde? C'est ce que nous apprendra le dénouement de *Quand nous serons heureux.*

L'auteur: Jacques Brault

Jacques Brault est professeur de philosophie à l'Université de Montréal. Essayiste et poète, il a remporté, en octobre 1968, le prix France-Canada pour un recueil de poèmes intitulé *Mémoire* et pour un essai sur Alain Grandbois, deux ouvrages publiés aux Editions du Seuil dans la collection *Poètes d'aujourd'hui.*

Après la parution de *Mémoire*, Alain Bosquet écrivit, dans Le Monde: «Il a souvent été question dans nos pages des poètes québécois, qui ont su trouver une âpreté et une inspiration communes à partir de 1961 d'abord autour de la revue Liberté, ensuite à Parti pris. Toute une génération de poètes qui ont aujourd'hui entre trente et trente-cinq ans ont crié ainsi leur révolte de vivre dans un Canada qu'ils ne voulaient ni britannique, ni américain, ni français... Au milieu de cet engagement furieux, de cette rage souvent ennemie de l'art, Jacques Brault tient une place particulière dont il ne faut pas hésiter à dire qu'elle est la toute première. Il suffit de lire son recueil *Mémoire* pour constater d'abord qu'il partage la lutte de ses amis et qu'il choisit souvent le même thème: tristesse de vivre devant un horizon vaste où les hommes sont mesquins, amour et haine du Canada, méfiance à l'égard d'une bourgeoisie incapable de se surpasser. Alors que d'autres poètes du Québec se laissent aller à un langage fruste, direct, violent, intempérant même, Jacques Brault, sans rien atténuer de sa ferveur, a le souci de la perfection formelle. Comme il est exceptionnellement doué, tout ce qu'il écrit devient harmonieux, sans excroissances, durable par la mélodie, tantôt poignante, tantôt subtile.»

A propos...

(suite de la page 4)

rité des gens sont pour l'avortement libre sur demande comme s'il s'agissait des amygdalles. Si on appliquait rigoureusement les résultats de l'enquête de Châtelaine, 35% des femmes de Victoriaville se seraient fait avorter volontairement! Vous voyez bien que ça n'a pas d'allure.

Quoi qu'il en soit, si la société se refuse le droit de mettre à mort un criminel comme Paul Rose, sur quoi je suis d'accord, pourquoi cette même société aurait-elle le droit de condamner à mort des milliers et des milliers d'enfants en permettant leur assissinat dans le sein de leur mère pour les motifs les plus futiles et passagers ?

Ne nous leurrons pas: un avortement voulu, prémédité, planifié et prépétré, c'est un meutre qualifié.

Quant aux avocats de ce nouveau massacre moderne des Saints Innoncents, je leur retourne, avec quelques retouches, la phrase célèbre du poète Péloquin: "Vous êtes pas tannés de faire mourir "les autres" bande de caves!"

René Jutras, md.

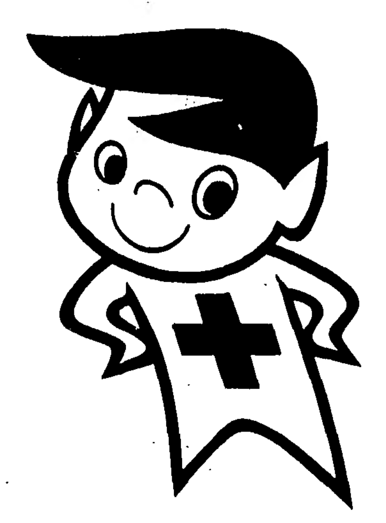
Demonstration...

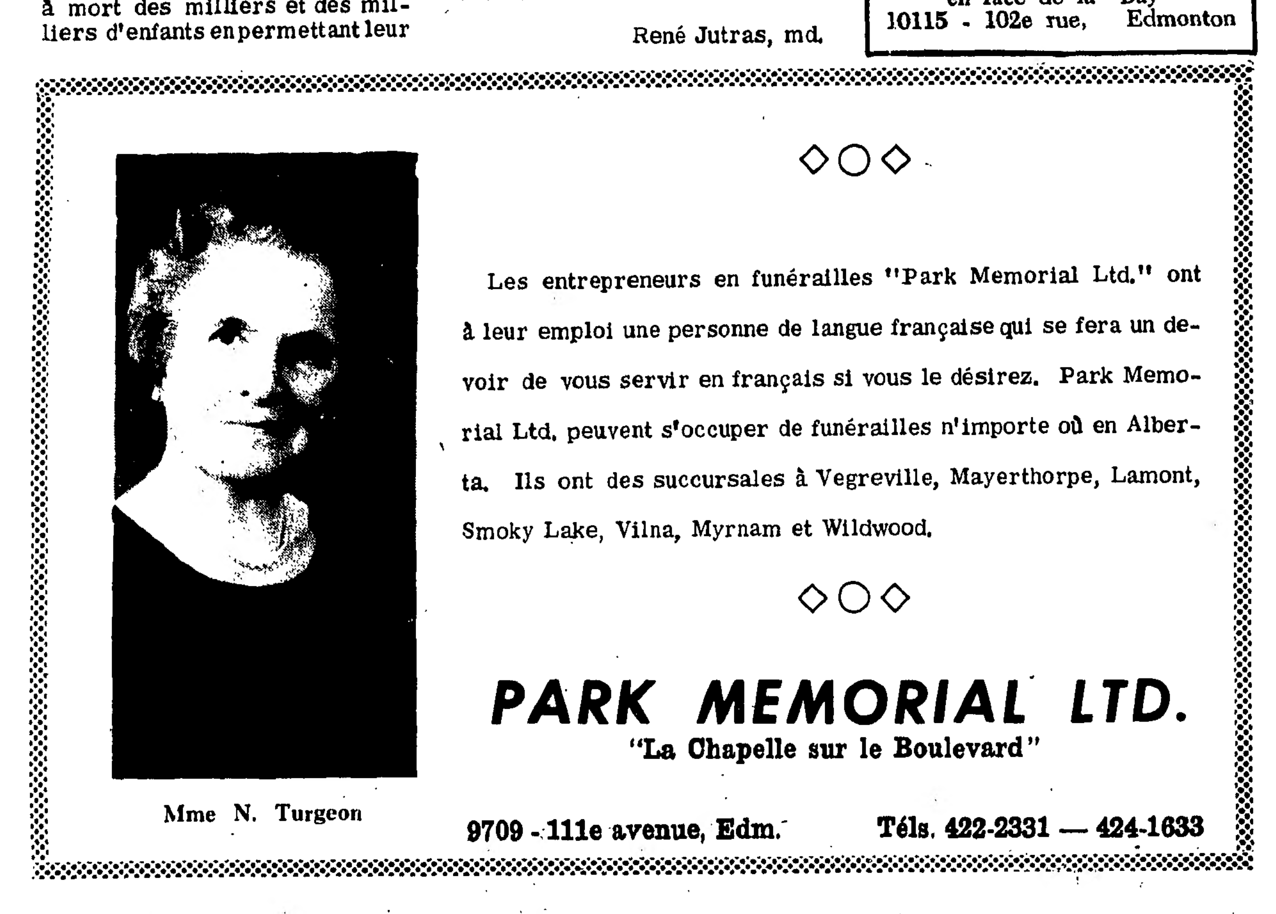
(suite de la page 11)

un pont de telle sorte qu'il n'en reste rien d'utile à l'ennemi. Ils démontrèrent également des méthodes de démlnage.

Enfin, après qu'un L-19 basé à Namao eut effectué une manoeuvre de précision en ramassant un message tendu sur une ligne par deux hommes de chaque côté de la route, un avion Buffalo de construction canadienne effectua un parachutage d'équipement lourd.

Après cette démonstration très à point, les spectateurs ont pu voir une avant-première du spectacle aérien qui sera présenté au cours de l'année dans diverses régions du Canada. Quatre CF-104, Starfighter de l'escadrille 417 de Cold Lake et cinq CF-5 Freedom Fighter de l'escadrille 434 de Cold Lake ont participé à ce spectacle où les pilotes ont démontré une habileté consommée pour maintenir des formations parfaites malgré les grandes vitesses de leurs appareils.



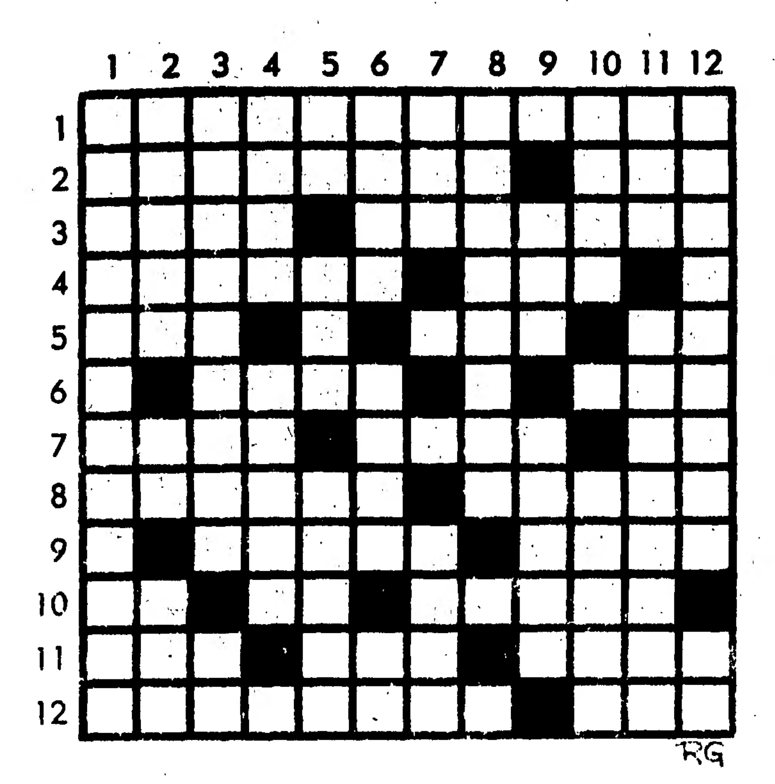


Mme N. Turgeon



CARTES D'AFFAIRES PROFESSIONNELLES

MOTS CROISÉS



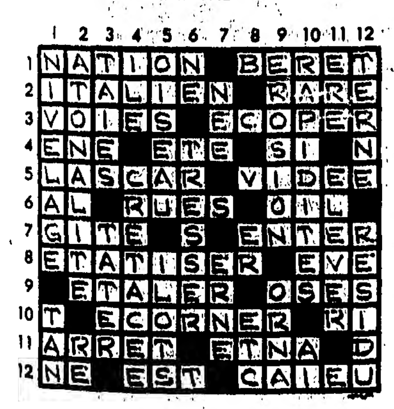
HORIZONTAL

1- Action de décapiter.
2- Faire ouvrir, en parlant des fleurs. - De la naissance à la mort.
3- Ville de premier ordre. - Chacun des caractères de l'alpha bet, pl.
4- Femme qui conduit des ânes. - Dans la rose des vents.
5- Art. simple. - Adresse. -Note de musique.
6- Connaît. - Trois fois.
7- Cavité, orifice. - Le paradis terrestre. - Nég.
8- Qui n'a point de reconnaissance. - Sabre droit de cavalerie.
9- Comm. de Belgique. - Poil que l'on trouve sur le cou du cheval.
10- Carte à jouer. - Sud-Ouest. - Cha.-l de c. de la Gironde.
11- Ville de l'Inde, sur la côte de Malabar. - Petit rongeur. Greffe.
12- Mettre en étalage. - Adj. dém.

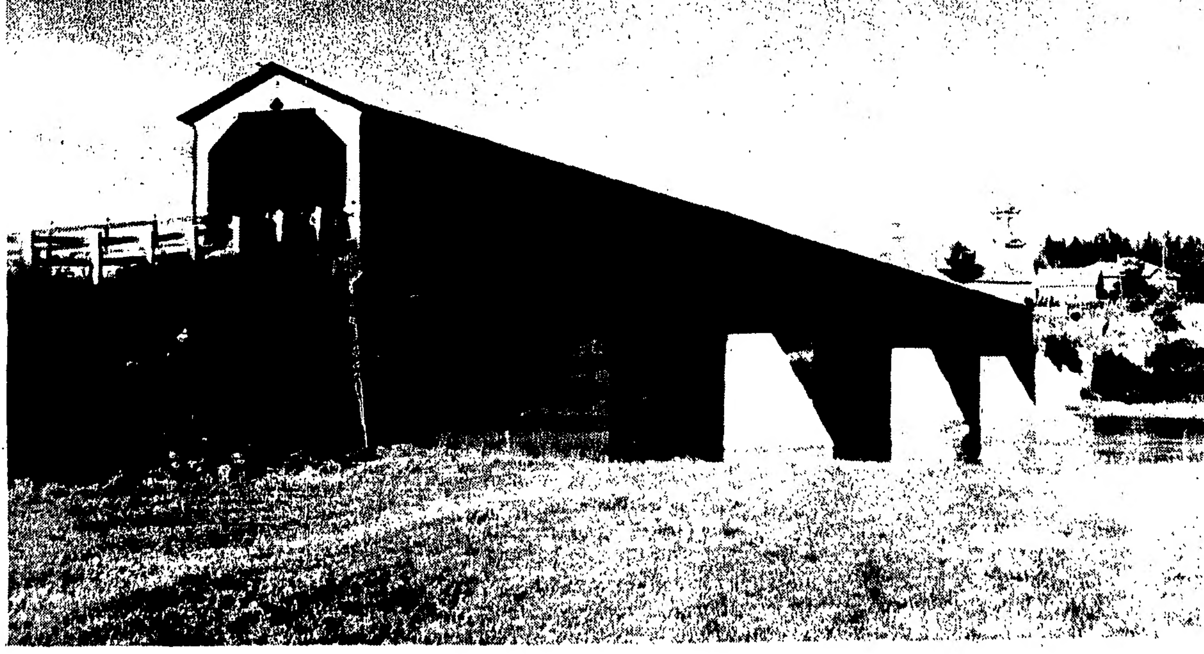
VERTICAL

1- Action de décalaminer.
2- Excroissance dure et pointue. - Dans. - Dénué d'esprit.
3- Action de catir. - Fleuve côtier de France.
4- La charge d'un âne. - Foyer de la cheminée, pl.
5- Fleuve d'Italie. - Souverain. - Dans l'Antiquité grecque, place publique où se tenaient les assemblées politiques.
6- Millepattes se nourrissant de végétaux.
7- Cravate, en anglais. - Arbre d'Amérique du Sud, voisin du houx.
8- Relatif aux artères.
9- Explosif très puissant. - Substance dure, irisée, riche en calcaire.
10- Qui a le cerveau troublé par l'action du vin. - Partie d'un arbre.
11- Oiseau palmipède domestique. - Praticien spécialisé dans le soin dentaire.
12- Disciple de Nestorius. - Conj.

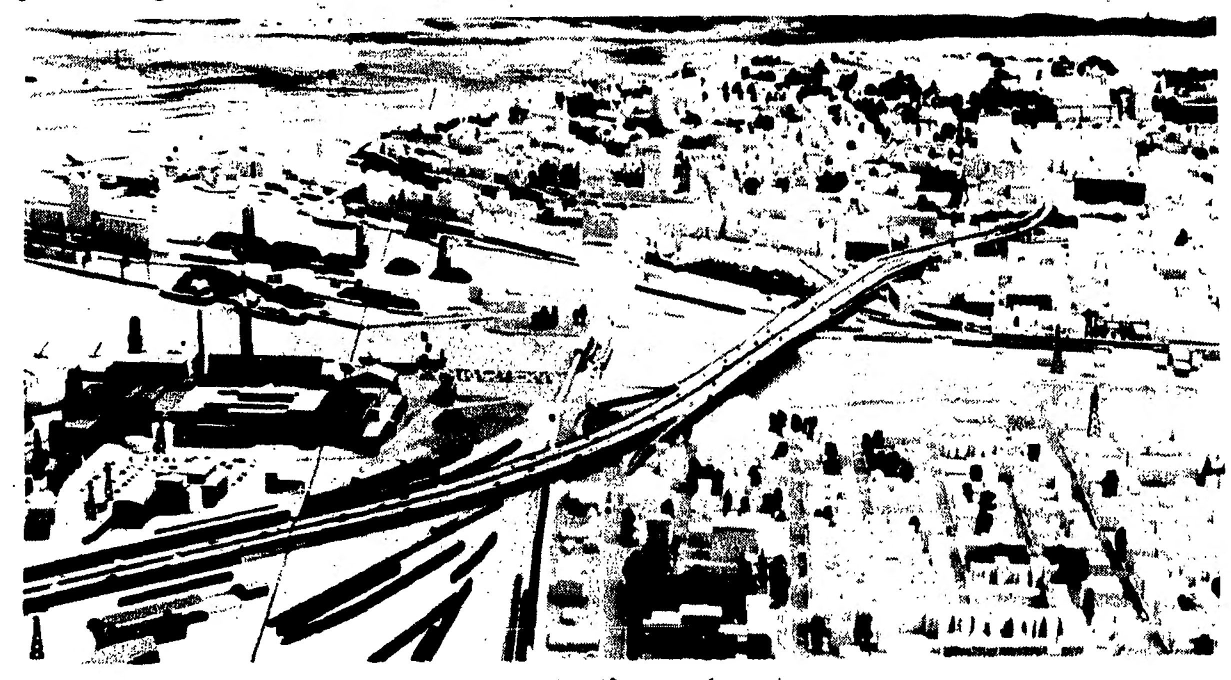
SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE







De magnifiques ponts couverts de bois sont disséminés le long des routes secondaires du Québec. Il en existe encore quelque 250 qui font la joie des touristes et des photographes. La plupart de ces constructions d'un autre âge se trouvent dans le Sud du Québec, dans la région du lac Saint-Jean et au Nord de Montréal jusqu'à l'Abitibi et au Témiscamingue. Le pont de Notre-Deme de-la-Providence (Beauce) que l'on voit sur la photographie ci-dessus, enjambe la Chaudière, il mesure 495 pieds de long.



Ceux qui ont été au Québec au cours des dernières années ont sans doute été très surpris de voir les changements survenus dans la ville de Québec depuis l'Expo. S'ils y retournent dans quelque temps ils auront encore une surprise puisque à ce moment, Québec aura cette apparence après la construction de l'autoroute Dufferin-Montmorency. (Photo Govt du Québec)

ON DEMANDE

District scolaire de Bonnyville #2665

La Commission scolaire demande les services d'une secrétaire pour les bureaux du Surintendant des écoles et du secrétaire-trésorier. Les intéressées noteront les points suivants:

- la préparation technique et l'expérience établiront le salaire.
- on doit être libre de commencer le travail pour le 1 août, 1971.
- une connaissance adéquate du Français et de l'Anglais est essentielle.
- Veuillez adresser vos demandes à:

M. Guérin Ouellet, secrétaire
District Scolaire de Bonnyville
C.P. 279,
Bonnyville, Alta.

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA,
PROVINCE DE L'ALBERTA

Avis est par les présentes donné que je, ANDREW GEORGE McCORMICK, également connu sous le nom de ANDREW GEORGE SMITH résidant à Edmonton, dans la province de l'Alberta, annonceur à la radio, ai l'intention de présenter une demande au Secrétariat provincial, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom 1961, pour le changement de nom suivant:

1. Pour le changement de mon nom en ANDREW GEORGE SMITH.

ANDREW GEORGE McCORMICK également connu comme ANDREW GEORGE SMITH.



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

NETTOYAGE A CONTRAT - EDIFICE DU BUREAU DE POSTE SWAN HILLS, ALBERTA

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 -100e avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "NETTOYAGE A CONTRAT EDIFICE DU BUREAU DE POSTE, SWAN HILLS, ALBERTA" seront reçues jusqu'à 11h.30 A. M. (H.N.R.) LE 16 JUILLET 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par les bureaux suivants du ministère des Travaux Publics du Canada:

10225 - 100ème avenue, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

EDO-20



GRANDS CHAMPIONS.- Les deux grands champions du tournoi de golf des Canadiens-français qui s'est déroulé mercredi dernier sont maintenant connus. Sur la photo du haut, M. bernardin Gagnon remet le trophée CHFA à M. Richard Tougas qui a réussi le meilleur brut (81) alors que plus bas, M. Jacques Boucher remet le trophée CBXFT à M. Robert Gourdine pour le meilleur net. Félicitations aux champions et à tous ceux qui ont bravé la mauvaise température pour participer au tournoi.

La Sécurité Familiale souhaite

Bonne Fête

à ses membres suivants:

SAMEDI, 26 juin

Mme Jeannine, GAMACHE
Bonnyville
R. Frere Louis GENDRE'
St. Albert
Arthur, LANDRY
Edmonton
Mme. Emma LAVOIE
St. Isidore
R.P. Jean BAPTISTE
Mc. Lenna
Christophe SZASZKIEWICZ
Bonnyville

DIMANCHE 27, juin

Armand CLOUTIER
Mc Lennan
Jules Jean FORTIN
St. Isidore
Gilles, HEBERT
Bonnyville
Guerin, OUELLET
Bonnyville
Mme Marie-Ange SAVARD
Edmonton
André, SIMARD
Jean Cote
Sr. Georgine MORIN
Edmonton
Raymond, THIBAULT
Peace River

LUNDI 28 juin

P.A.Lucien AYOTTE
Edmonton
Fernand, BELZIL
St. Paul

MARDI, 29 juin

Joseph O' DRISCOLL
St. Paul
Roland, ROY
Edmonton

Sr. A. BOISSONNAULT, F.J.
Edmonton
Adrien, TREMBLAY
Edmonton

MERCREDI, 30 juin

R.P. Hector Paul FERLAND
Edmonton
Sasseville, CHISLAIN
Jean Cote
Sr. Marguerite LIMOGES, cs
Falher

JEUDI, 1er juillet

Sr. Albertine BUREAU
Bonnyville
Edouard, DUBEAU
Bonnyville
Honoré, MAISONNEUVE
Donnelly
Richard, MARCEAU
Peace River
Charles, PARADIS
Girouxville
Pierrette, ROBINSON
Lafond
Morris, ROSS
Fort Kent
Roméo, ROY
Dawson Greek, B.C.
Sr. Cécile BOURGEOIS
Edmonton

VENDREDI, 2 juillet

Jeanne, AMYOTTE
Therrien
Sr. A. DUBOIS
Edmonton
Raymond, LEPAGE
Marie Reine
Jacques, TAILLEUR
Jean Cote

Du 1 au 7 juillet

Semaine de la sécurité nautique 1971

A l'occasion de la Semaine de la sécurité nautique, le Conseil canadien de la sécurité signale que l'usage de techniques sures dans le maniement des bateaux de plaisance permettrait d'éviter la plupart des accidents nautiques. Ceux-ci tuent des centaines de personnes chaque année.

La Semaine de la sécurité nautique se tient du ler au 7 juillet inclusivement, en collaboration avec le Ministère fédéral des Transports et les principaux organismes de navigation de plaisance au Canada. Son objectii est de signaler à la population les dimensions du problème et les moyens à prendre pour y proter remède.

En 1969, dernière année pour laquelle on a des chiffres, 28! personnes ont perdu la vie des accidents de bateau. Plus d'ur sance existent au Canada.

" Nous croyons que cette campagne, en encourageant l'adoption de techniques sûres et en insistant sur la nécessité d'une meilleure formation, contribuera à réduire le nombre de vies perdues dans des accidents de bateau", a dit M. J. C. Thackray, président du Conseil canadien de la sécurité.

Le Ministre des Transports, M. Don Jamieson, a déclaré que le nombre croissant des bateaux de plaisance entraîne un encombrement de plus en plus prononcé de nos voies d'eau. Le ministère des Transports adminitre les lois fédérales concernant la navigation. ,,acause de cet encombrement, a dit M. Jamieson, le comportement illégal et imprudent des individus a des conséquences très étendues qui affecte les navigateurs prudents tout autant que les téméraires."

Dans la majorité des accidents nautiques, les noyades ont résulté du chavirement des bateaux.

(suite à la page 12)

DÉCOUPEZ ICI

INSUFFLATION DIRECTE (BOUCHE-À-BOUCHE)

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE

Commencez immédiatement. Plus tôt vous commencez, meilleures sont les chances de succès. Le souffle de vie s'applique n'importe où.



Dégagez les voies respiratoires. Soulevez le cou d'une main. De l'autre, basculez la tête vers l'arrière.



Pincez les narines pour les boucher. Gardez les voies respiratoires libres en maintenant le cou soulevé.



Couvrez entièrement de votre bouche la bouche de la victime. Soufflez. Sa poitrine devrait se gonfler.



Retirez la bouche. Relachez les narines. Notez si de l'air échappe des poumons et si la poitrine se dégonfle.

RÉPÉTEZ LES TROIS DERNIÈRES ÉTAPES DE 12 À 15 FOIS PAR MINUTE.

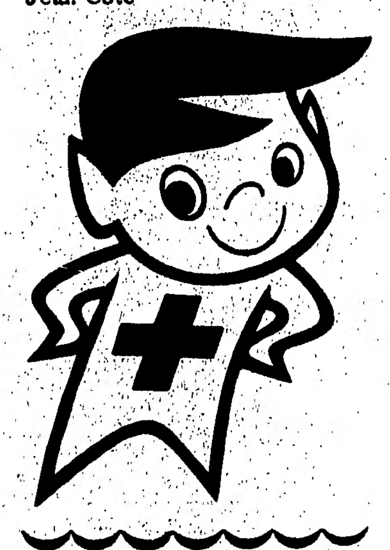
SI LES VOIES RESPIRATOIRES SONT OBSTRUÉES: VÉRIFIEZ de nouveau la position du cou et de la tête, NETTOYEZ la bouche et la gorge de corps étrangers.

Dans cas de bébés ou d'enfants, couvrez la bouche et le nez avec votre bouche. Insufflez par petites bouffées d'air au rythme d'environ 20 fois à la minute.

UTILISEZ LE SOUFFLE DE VIE dans les cas de respiration éteinte pour cause de: NOYADE, ÉTRANGLEMENT, SUFFOCATION, EXCÈS DE DROGUE, ÉLECTROCUTION, ATTAQUE CARDIAQUE, EMPOISONNEMENT (GAZ), INTOXICATION (FUMÉE)

Ne vous découragez pas. Envoyez quelqu'un chercher un médecin. Continuez jusqu'à la venue du médecin ou reprise de la respiration.

DÉCOUPEZ ICI



SUIVEZ LE COURANT AVEC JEANEAU PRUDENT